

# Ordonnance sur l'assurance-accidents (OLAA)

du 20 décembre 1982 (Etat le 30 novembre 1999)

---

*Le Conseil fédéral suisse,*

vu la loi fédérale du 20 mars 1981<sup>1</sup> sur l'assurance-accidents (loi LAA);  
vu les articles 5, 3<sup>e</sup> alinéa, et 44 de la loi sur la surveillance des assurances<sup>2</sup>,  
*arrête:*

## **Titre premier: Personnes assurées**

### **Art. 1<sup>3</sup>** Notion de travailleur

Est réputé travailleur selon l'article premier, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi quiconque exerce une activité lucrative dépendante au sens de la législation fédérale sur l'assurance-vieillesse et survivants (AVS).

### **Art. 1a<sup>4</sup>** Assurance obligatoire dans des cas spéciaux

<sup>1</sup> Les personnes exerçant une activité chez un employeur aux fins de se préparer au choix d'une profession sont également assurées à titre obligatoire.

<sup>2</sup> Les personnes détenues dans un établissement pénitentiaire, ou un établissement d'internement ou d'éducation au travail, ou encore dans une maison d'éducation ne sont assurées à titre obligatoire que pour le temps durant lequel elles sont occupées contre rémunération par des tiers, hors de l'établissement ou de la maison d'éducation.

<sup>3</sup> Les personnes appartenant à une communauté religieuse ne sont assurées à titre obligatoire que pour le temps durant lequel elles sont occupées contre rémunération par des tiers, hors de la communauté.

<sup>4</sup> Pour les personnes assurées visées aux 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> alinéas, les accidents qui se produisent sur le trajet qu'elles doivent emprunter pour se rendre au travail ou en revenir sont réputés accidents professionnels.

RO 1983 38

<sup>1</sup> RS 832.20

<sup>2</sup> RS 961.01

<sup>3</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>4</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

**Art. 2** Exceptions à l'obligation d'être assuré

<sup>1</sup> Ne sont pas assurés à titre obligatoire:

- a.<sup>5</sup> Les membres de la famille de l'employeur travaillant dans l'entreprise qui ne touchent pas de salaire en espèces et ne payent de cotisations à l'AVS) ou qui sont réputés de condition indépendante au sens de l'article premier, 2<sup>e</sup> alinéa, lettres a et b, de la loi fédérale du 20 juin 1952<sup>6</sup> sur les allocations familiales dans l'agriculture;
- b. à d...<sup>7</sup>
- e.<sup>8</sup> Les agents de la Confédération soumis à l'assurance militaire conformément à l'article premier, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la loi fédérale du 19 juin 1992<sup>9</sup> sur l'assurance militaire (LAM);
- f.<sup>10</sup> Les membres de conseils d'administration qui ne sont pas occupés dans l'entreprise, pour cette activité;
- g.<sup>11</sup> Les personnes qui vivent en concubinage et qui sont tenues à ce titre de payer des cotisations à l'AVS;
- h.<sup>12</sup> Les personnes, telles que les membres de parlements, d'autorités ou de commissions, qui exercent sans contrat de service une activité dans l'intérêt public, pour cette activité.

<sup>2</sup> Les personnes qui exercent une activité accessoire ou qui assument une charge accessoire peuvent renoncer à être assurées spécialement pour cette activité, à condition que la rémunération qu'elles perçoivent n'excède pas le montant visé à l'article 8<sup>bis</sup> du règlement du 31 octobre 1947<sup>13</sup> sur l'assurance-vieillesse et survivants. Une déclaration écrite dans ce sens, comprenant l'accord de l'employeur, doit être déposée par elles auprès de l'assureur compétent avant que l'assurance ne commence à produire ses effets.<sup>14</sup>

**Art. 3** Personnes bénéficiant de privilèges en vertu du droit international

<sup>1</sup> Ne sont pas assurés les membres du personnel diplomatique des missions diplomatiques en Suisse et des missions permanentes près les organisations internationales établies en Suisse, les fonctionnaires consulaires de carrière en poste en Suisse, ni les membres de la famille de ces personnes qui font ménage commun avec elles et qui ne sont pas de nationalité suisse.<sup>15</sup>

<sup>5</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>6</sup> RS **836.1**

<sup>7</sup> Abrogées par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>8</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 oct. 1994, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1995 (RO **1994** 2483).

<sup>9</sup> RS **833.1**

<sup>10</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>11</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>12</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>13</sup> RS **831.101**

<sup>14</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>15</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>2</sup> Lorsqu'une personne appartenant à l'une des catégories susdites exerce en Suisse une activité salariée en vue d'un gain personnel, elle est assurée, pour cette activité, contre les accidents professionnels et les accidents qui se produisent sur le trajet qu'elle doit emprunter pour se rendre au travail ou en revenir.

<sup>3</sup> Les membres du personnel administratif, technique et de service des missions diplomatiques et des missions permanentes, ainsi que les employés consulaires et les membres du personnel de service des postes consulaires ne peuvent être assurés que si la mission diplomatique ou permanente ou le poste consulaire en a fait la demande à l'Office fédéral des assurances sociales (office fédéral) et s'est engagé à remplir les obligations que la loi impose aux employeurs. La demande doit être présentée dans tous les cas lorsque ces personnes sont des ressortissants suisses ou ont leur résidence permanente en Suisse. La demande peut aussi être présentée par un membre de mission diplomatique ou permanente ou de poste consulaire pour les personnes qui sont à son service privé et ne sont pas déjà assurées conformément à la loi.

<sup>4</sup> Lorsqu'une personne citée au 3<sup>e</sup> alinéa exerce en Suisse une activité salariée en vue d'un gain personnel, elle est assurée conformément à la loi pour cette activité.

<sup>5</sup> Les fonctionnaires d'organisations internationales relevant du droit des gens et établies en Suisse ne sont pas assurés. Sont assurées les personnes qui sont occupées par une telle organisation dans la mesure où celle-ci ne leur accorde pas une protection équivalente contre les suites d'accidents et de maladies professionnelles.

#### **Art. 4**            Travailleurs détachés

Le rapport d'assurance n'est pas interrompu si le travailleur était assuré à titre obligatoire en Suisse juste avant d'être envoyé à l'étranger et s'il reste lié par des rapports de travail à un employeur ayant son domicile ou son siège en Suisse et possède à son égard un droit au salaire.<sup>16</sup> Le rapport d'assurance est maintenu pendant deux ans.<sup>17</sup> L'assureur peut, sur demande, porter cette durée à six ans au total.

#### **Art. 5**            Entreprises de transport et administrations publiques

Est assuré pour une activité passagère ou permanente à l'étranger:

- a. Le personnel des entreprises suisses de chemins de fer occupé sur une de leurs lignes;
- b. Le personnel engagé en Suisse par une entreprise de transport aérien ayant son siège principal en Suisse;
- c. Le personnel des administrations publiques suisses et des centrales suisses de promotion du commerce et du tourisme engagé en vertu du droit suisse.

#### **Art. 6**            Travailleurs au service d'un employeur domicilié à l'étranger

<sup>1</sup> Lorsqu'un employeur domicilié ou ayant son siège à l'étranger exécute des travaux en Suisse, les travailleurs qu'il engage en Suisse sont assurés.

<sup>16</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>17</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>2</sup> Les travailleurs détachés en Suisse ne sont pas assurés pendant la première année. Ce délai peut, sur demande, être porté à six ans au total, par la Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents ou par la caisse supplétive, à condition que le travailleur bénéficie d'une assurance lui garantissant une protection équivalente.

#### **Art. 7** Fin de l'assurance à l'extinction du droit au salaire

<sup>1</sup> Sont réputés salaire, au sens de l'article 3, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi:

- a. Le salaire déterminant au sens de la législation fédérale sur l'AVS;
- b.<sup>18</sup> Les indemnités journalières de l'assurance-accidents obligatoire, de l'assurance militaire, de l'assurance-invalidité (AI), du régime des allocations pour perte de gain aux militaires, ainsi que celles des caisses-maladie et des assurances-maladie et accidents privées, qui sont versées en lieu et place du salaire;
- c. Les allocations familiales qui, au titre d'allocation pour enfants ou d'allocation de formation ou de ménage, sont versées conformément aux usages locaux ou professionnels;
- d. Les salaires sur lesquels aucune cotisation de l'AVS n'est perçue en raison de l'âge de l'assuré.

<sup>2</sup> Ne comptent pas comme salaire:

- a.<sup>19</sup> Les indemnités versées en cas de résiliation des rapports de travail, lors de la fermeture ou de la fusion d'entreprise, ou dans des circonstances analogues;
- b. Les rémunérations telles que gratifications, primes de Noël, participations au résultat de l'exploitation, actions distribuées au personnel, tantièmes et primes de fidélité ou d'ancienneté.

#### **Art. 8** Prolongation de l'assurance par convention

Les conventions individuelles ou collectives sur la prolongation de l'assurance contre les accidents non professionnels doivent être conclues avant l'expiration du rapport d'assurance.

## **Titre deuxième: Objet de l'assurance**

### **Chapitre premier: Généralités**

#### **Art. 9** Accidents et lésions corporelles assimilées

<sup>1</sup> Par accident, on entend toute atteinte dommageable, soudaine et involontaire, portée au corps humain par une cause extérieure extraordinaire.

<sup>18</sup> Nouvelle teneur selon l'art. 11 de l'O du 24 janv. 1996 sur l'assurance-accidents des personnes au chômage (RS 837.171).

<sup>19</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>2</sup> Pour autant qu'elles ne soient pas manifestement imputables à une maladie ou à des phénomènes dégénératifs, les lésions corporelles suivantes, dont la liste est exhaustive, sont assimilées à un accident, même si elles ne sont pas causées par un facteur extérieur de caractère extraordinaire.<sup>20</sup>

- a.<sup>21</sup> Les fractures;
- b. Les déboîtements d'articulations;
- c. Les déchirures du ménisque;
- d. Les déchirures de muscles;
- e.<sup>22</sup> Les élongations de muscles;
- f. Les déchirures de tendons;
- g. Les lésions de ligaments;
- h. Les lésions du tympan.

<sup>3</sup> Les dommages non imputables à un accident qui sont causés aux structures posées à la suite d'une maladie et qui remplacent, morphologiquement ou fonctionnellement, une partie du corps ne constituent pas des lésions corporelles au sens du 2<sup>e</sup> alinéa.<sup>23</sup>

#### **Art. 10**          Autres lésions corporelles

L'assuré a également droit aux prestations d'assurance pour les lésions corporelles qu'il subit lors d'un examen médical ordonné par l'assureur ou rendu nécessaire par d'autres circonstances.

#### **Art. 11**<sup>24</sup>        Rechutes et séquelles tardives

Les prestations d'assurance sont également versées en cas de rechutes et de séquelles tardives; les bénéficiaires de rentes d'invalidité doivent toutefois remplir les conditions posées à l'article 21 de la loi.

## **Chapitre 2: Accidents et maladies professionnelles**

#### **Art. 12**          Accidents professionnels

<sup>1</sup> Sont notamment réputés professionnels au sens de l'article 7, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi les accidents subis:

- a. Pendant un voyage d'affaire ou de service, soit dès l'instant où l'assuré quitte son domicile et jusqu'au moment où il le réintègre, à moins que l'accident ne se produise durant les loisirs;

<sup>20</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>21</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>22</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>23</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>24</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

- b. Pendant une sortie d'entreprise organisée ou financée par l'employeur;
- c. Lors de la fréquentation d'une école ou d'un cours prévue par la loi ou un contrat ou autorisée par l'employeur, à moins que l'accident ne se produise durant les loisirs;
- d.<sup>25</sup> Pendant les trajets effectués par les assurés dans des véhicules de l'entreprise pour se rendre au travail ou en revenir, si le transport est organisé et financé par l'employeur.

<sup>2</sup> Le lieu de travail au sens de l'article 7, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la loi, comprend, pour les travailleurs agricoles, le domaine et tous les fonds qui s'y rattachent et, pour les travailleurs faisant ménage commun avec l'employeur, également les locaux servant au logement et à l'entretien.

### **Art. 13**            Travailleurs à temps partiel

<sup>1</sup> Les travailleurs à temps partiel occupés chez un employeur au moins huit heures par semaine sont également assurés contre les accidents non professionnels.<sup>26</sup>

<sup>2</sup> Pour les travailleurs à temps partiel dont la durée hebdomadaire de travail n'atteint pas le minimum susdit, les accidents subis pendant le trajet entre leur domicile et leur lieu de travail sont réputés accidents professionnels.<sup>27</sup>

### **Art. 14**            Maladies professionnelles

Les substances nocives et les maladies dues à certains travaux au sens de l'article 9, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, sont énumérées à l'annexe 1.

## **Titre troisième: Prestations d'assurance**

### **Chapitre premier: Prestations pour soins et remboursement de frais**

#### **Art. 15**            Traitement hospitalier

<sup>1</sup> L'assuré a droit au traitement, à la nourriture et au logement dans la division commune d'un établissement hospitalier (art. 68, 1<sup>er</sup> al.) avec lequel une convention sur la collaboration et les tarifs a été conclue.

<sup>2</sup> Lorsque l'assuré entre dans une autre division que la division commune ou dans un autre établissement hospitalier, l'assureur prend à sa charge les frais qu'il aurait dû rembourser conformément au 1<sup>er</sup> alinéa pour le traitement dans la division commune ou dans l'établissement hospitalier le plus proche qui soit approprié.

<sup>3</sup> L'établissement hospitalier ne peut demander à l'assuré aucune avance pour le traitement en division commune.

<sup>25</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>26</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 20 sept. 1999, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2000 (RO **1999** 2879).

<sup>27</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

**Art. 16**            Changement de médecin, de dentiste, de chiropraticien  
                          ou d'établissement hospitalier

Lorsque l'assuré veut changer de médecin, de dentiste, de chiropraticien ou d'établissement hospitalier, il doit en informer immédiatement l'assureur.

**Art. 17**            Traitement à l'étranger

Les frais occasionnés par un traitement médical nécessaire subi à l'étranger ne sont remboursés que jusqu'à concurrence du double du montant de ceux qui seraient résultés d'un traitement en Suisse.

**Art. 18**            Soins à domicile

<sup>1</sup> L'assuré a droit aux soins à domicile prescrits par un médecin, à condition qu'ils soient donnés par une personne ou une organisation autorisées, conformément aux articles 49 et 51 de l'ordonnance du 27 juin 1995<sup>28</sup> sur l'assurance-maladie.<sup>29</sup>

<sup>2</sup> L'assureur peut, à titre exceptionnel, participer aux frais qui résultent des soins à domicile donnés par une personne non autorisée.

**Art. 19**            Moyens auxiliaires

Le Département fédéral de l'intérieur (département) dresse une liste des moyens auxiliaires et édicte des dispositions sur la remise de ceux-ci.

**Art. 20**            Frais de sauvetage, de dégagement, de voyage et de transport

<sup>1</sup> Les frais nécessaires de sauvetage et de dégagement, ainsi que les frais médicalement nécessaires de voyage et de transport sont remboursés. D'autres frais de voyage et de transport sont remboursés lorsque les liens familiaux le justifient.

<sup>2</sup> Si de tels frais sont occasionnés à l'étranger, ils sont remboursés jusqu'à concurrence du cinquième du montant maximum du gain annuel assuré.

**Art. 21**            Frais de transport de corps à l'étranger

<sup>1</sup> Les frais occasionnés à l'étranger par le transport d'un corps au lieu d'inhumation sont remboursés jusqu'à concurrence du cinquième du montant maximum du gain annuel assuré.

<sup>2</sup> Les frais de transport sont remboursés à la personne qui prouve qu'elle les a pris à sa charge.

<sup>28</sup> RS 832.102

<sup>29</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

## Chapitre 2: Prestations en espèces

### Section 1: Gain assuré

#### Art. 22 En général

<sup>1</sup> Le montant maximum du gain assuré s'élève à 106 800 francs par an et 293 francs par jour.<sup>30</sup>

<sup>2</sup> Est réputé gain assuré le salaire déterminant au sens de la législation sur l'AVS, compte tenu des dérogations suivantes:

- a. Sont également assurés les salaires non soumis aux cotisations de l'AVS en raison de l'âge de l'assuré;
- b. Font également partie du gain assuré les allocations familiales qui, au titre d'allocation pour enfants, d'allocation de formation ou d'allocation de ménage, sont versées conformément aux usages locaux ou professionnels;
- c. Pour les membres de la famille de l'employeur travaillant dans l'entreprise, les associés, les actionnaires ou les membres de sociétés coopératives, il est au moins tenu compte du salaire correspondant aux usages professionnels et locaux;
- d.<sup>31</sup> Les indemnités versées en cas de résiliation des rapports de travail, lors de la fermeture ou de la fusion d'entreprises ou en des circonstances analogues, ne sont pas prises en compte;
- e. ...<sup>32</sup>

<sup>3</sup> L'indemnité journalière est calculée sur la base du salaire que l'assuré a reçu en dernier lieu avant l'accident, y compris les éléments de salaire non encore perçus et auxquels il a droit.<sup>33</sup>

<sup>3bis</sup> Si un assuré avait droit avant l'accident à une indemnité journalière conformément à la loi sur l'assurance-invalidité<sup>34</sup>, l'indemnité journalière correspond au moins au montant total de l'indemnité journalière allouée par l'assurance-invalidité.<sup>35</sup>

<sup>4</sup> Les rentes sont calculées sur la base du salaire que l'assuré a reçu d'un ou plusieurs employeurs durant l'année qui a précédé l'accident, y compris les éléments de salaire non encore perçus et auxquels il a droit. Si les rapports de travail ont duré moins d'une année, le salaire reçu au cours de cette période est converti en gain annuel. En cas d'activité de durée déterminée, la conversion se limite à la durée prévue.<sup>36</sup>

<sup>30</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 28 septembre 1998, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 2000 (RO **1998** 2588).

<sup>31</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>32</sup> Abrogée par le ch. I de l'O du 21 oct. 1987 (RO **1987** 1498).

<sup>33</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>34</sup> **RS 831.20**

<sup>35</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>36</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).



**Art. 23** Salaire déterminant pour l'indemnité journalière dans des cas spéciaux

<sup>1</sup> Si, par suite de service militaire, de service civil, de service dans la protection civile ou par suite d'accident, de maladie, de maternité ou de chômage partiel, l'assuré n'a reçu aucun salaire ou n'a touché qu'un salaire réduit, le gain pris en considération est celui qu'il aurait obtenu sans la survenance de ces éventualités.<sup>37</sup>

<sup>2</sup> ...<sup>38</sup>

<sup>3</sup> Lorsque l'assuré n'exerce pas d'activité lucrative régulière ou lorsqu'il reçoit un salaire soumis à de fortes variations, il y a lieu de se fonder sur un salaire moyen équitable par jour.

<sup>4</sup> L'article 22, 3<sup>e</sup> alinéa, est applicable à l'assuré qui est victime d'un accident pendant son activité saisonnière. Si l'accident survient pendant la période où il ne travaille pas, le salaire qu'il a effectivement reçu au cours de l'année précédente doit être divisé par 365.

<sup>5</sup> Si l'assuré était au service de plus d'un employeur avant l'accident, il y a lieu de se fonder sur le total des salaires.

<sup>6</sup> Pour les stagiaires, les volontaires et les personnes exerçant une activité aux fins de se préparer au choix d'une profession et pour les assurés exerçant une activité aux fins d'acquérir une formation dans des centres de réadaptation professionnelle pour personnes handicapées, il y a lieu de prendre en considération, si ces personnes ont 20 ans révolus, un gain journalier d'au moins 20 pour cent du montant maximum du gain journalier assuré, et, d'au moins 10 pour cent, si elles n'ont pas 20 ans révolus.<sup>39</sup>

<sup>7</sup> Le salaire déterminant doit être à nouveau fixé pour l'avenir au cas où le traitement médical a duré au moins trois mois et où le salaire de l'assuré aurait été augmenté d'au moins 10 pour cent au cours de cette période.<sup>40</sup>

<sup>8</sup> Le salaire déterminant en cas de rechute est celui que l'assuré a reçu juste avant celle-ci; il ne saurait toutefois être inférieur à 10 pour cent du montant maximum du gain journalier assuré, sauf pour les bénéficiaires de rentes de l'assurance sociale.

<sup>9</sup> Si les suites d'un événement assuré occasionnent un retard d'au moins six mois dans la formation professionnelle, une indemnité journalière partielle correspondant à la différence entre le gain alloué durant la formation et le gain minimum d'un travailleur spécialisé de la même branche sera accordée pour la durée du retard dans la formation, mais au plus pendant un an.<sup>41</sup>

<sup>37</sup> Nouvelle teneur selon l'appendice 3 ch. 7 de l'O du 11 sept. 1996 sur le service civil (RS **824.01**).

<sup>38</sup> Abrogé par l'art. 11 de l'O du 24 janv. 1996 sur l'assurance-accidents des personnes au chômage (RS **837.171**).

<sup>39</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>40</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>41</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

**Art. 24** Salaire déterminant pour les rentes dans les cas spéciaux

<sup>1</sup> Si, au cours de l'année qui précède l'accident, le salaire de l'assuré a été réduit par suite de service militaire, de service civil, de service de protection civile, ou par suite d'accident, de maladie, de maternité ou de chômage partiel, le gain assuré est celui que l'assuré aurait reçu sans la survenance de ces éventualités.<sup>42</sup>

<sup>2</sup> Lorsque le droit à la rente naît plus de cinq ans après l'accident ou l'apparition de la maladie professionnelle, le salaire déterminant est celui que l'assuré aurait reçu, pendant l'année qui précède l'ouverture du droit à la rente, s'il n'avait pas été victime de l'accident ou de la maladie professionnelle, à condition toutefois que ce salaire soit plus élevé que celui qu'il touchait juste avant la survenance de l'accident ou l'apparition de la maladie professionnelle.

<sup>3</sup> Si l'assuré suivait des cours de formation le jour de l'accident et touchait de ce fait un salaire inférieur au plein salaire de la même catégorie professionnelle, le gain assuré est déterminé, à partir du moment où il aurait terminé sa formation, d'après le plein salaire qu'il aurait reçu pendant l'année qui précède l'accident.

<sup>4</sup> Lorsque le bénéficiaire d'une rente d'invalidité est victime d'un nouvel accident couvert par l'assurance qui aggrave son invalidité, le salaire déterminant pour le calcul de la nouvelle rente allouée pour les deux accidents est celui qu'il aurait reçu pendant l'année qui a précédé le dernier accident s'il n'avait pas subi auparavant un accident couvert par l'assurance. Si ce salaire est inférieur à celui qu'il touchait avant le premier accident couvert par l'assurance, le salaire supérieur est déterminant.<sup>43</sup>

<sup>5</sup> ...<sup>44</sup>

**Section 2: Indemnité journalière****Art. 25** Montant

<sup>1</sup> L'indemnité journalière est calculée conformément à l'annexe 2 et versée pour tous les jours, y compris les dimanches et jours fériés.<sup>45</sup>

<sup>2</sup> ...<sup>46</sup>

<sup>3</sup> L'assurance-accidents verse l'intégralité de la prestation lorsque l'incapacité de travail d'un assuré au chômage est supérieure à 50 pour cent; elle verse la moitié de la prestation lorsque l'incapacité de travail est supérieure à 25 pour cent, mais inférieure à 50 pour cent. Une incapacité de travail inférieure ou égale à 25 pour cent ne donne pas droit à l'indemnité journalière.<sup>47</sup>

<sup>42</sup> Nouvelle teneur selon l'appendice 3 ch. 7 de l'O du 11 sept. 1996 sur le service civil (RS **824.01**).

<sup>43</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>44</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>45</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>46</sup> Abrogé par l'art. 11 de l'O du 24 janv. 1996 sur l'assurance-accidents des personnes au chômage (RS **837.171**).

<sup>47</sup> Abrogé par l'art. 11 de l'O du 24 janv. 1996 sur l'assurance-accidents des personnes au chômage (RS **837.171**). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

**Art. 26** Indemnité journalière et rentes de survivants

Lorsque le décès du bénéficiaire d'une indemnité journalière fait naître le droit à une rente de survivant, l'indemnité journalière est allouée aux survivants jusqu'à ce qu'ils commencent à toucher cette rente.

**Art. 27<sup>48</sup>** Déduction en cas de séjour hospitalier

<sup>1</sup> L'indemnité journalière subit les déductions suivantes au titre de la participation aux frais d'entretien dans un établissement hospitalier:

- a. 20 pour cent, mais au plus 20 francs, pour les personnes seules sans obligation d'entretien ou d'assistance;
- b. 10 pour cent, mais au plus 10 francs, pour les assurés mariés et pour les personnes seules qui ont des obligations d'entretien ou d'assistance, sous réserve du 2<sup>e</sup> alinéa.

<sup>2</sup> L'indemnité journalière ne subit aucune déduction pour les assurés mariés ou les personnes seules ayant à leur charge des enfants mineurs ou qui font un apprentissage ou des études.

**Section 3: Rentes d'invalidité****Art. 28** Evaluation du degré de l'invalidité dans les cas spéciaux

<sup>1</sup> Si une invalidité consécutive à un accident couvert par l'assurance a empêché l'assuré soit d'entreprendre une formation professionnelle dont il prouve qu'elle était envisagée et conforme à ses aptitudes, soit d'achever une formation en cours, le revenu déterminant pour l'évaluation de l'invalidité est celui que l'assuré aurait pu réaliser dans la profession considérée s'il n'était pas invalide.

<sup>2</sup> Chez les assurés qui exercent simultanément plusieurs activités salariées, le degré d'invalidité est déterminé en fonction de l'incapacité subie dans l'ensemble de ces activités. Si en plus d'une activité salariée, l'assuré exerce une activité lucrative indépendante non assurée en vertu de la loi ou une activité non rémunérée, l'incapacité subie dans cette activité n'est pas prise en considération.

<sup>3</sup> Si la capacité de travail de l'assuré était déjà réduite de manière durable avant l'accident par suite d'une atteinte à la santé non assurée, il y a lieu, pour évaluer l'invalidité, de comparer le revenu que l'assuré aurait pu réaliser compte tenu de la diminution de sa capacité de travail initiale avec celui qu'il pourrait encore obtenir en dépit des suites de l'accident et de l'atteinte préexistante.<sup>49</sup>

<sup>4</sup> Si, en raison de son âge, l'assuré ne reprend pas d'activité lucrative après l'accident ou si la diminution de la capacité de gain est due essentiellement à son âge avancé, les revenus de l'activité lucrative déterminants pour l'évaluation du degré d'invalidité

<sup>48</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>49</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

sont ceux qu'un assuré d'âge moyen dont la santé a subi une atteinte de même gravité pourrait réaliser.

**Art. 29** Invalidité due à la perte d'organes pairs

<sup>1</sup> Sont réputés organes pairs les yeux, les oreilles et les reins.

<sup>2</sup> En cas de perte d'un organe pair, par suite d'un accident couvert par l'assurance, il y a lieu de déterminer le degré d'invalidité sans tenir compte du risque de perte de l'autre organe.

<sup>3</sup> Lorsque seule la perte du premier ou du second organe pair est couverte en vertu de la loi, le degré d'invalidité en cas de perte du deuxième organe est déterminé d'après le dommage total; l'assureur est tenu de verser des prestations pour celui-ci. Les prestations dues au titre d'une assurance-accidents, d'une assurance-maladie, ou par un tiers responsable pour la perte non assurée d'un organe pair, sont imputées sur la rente. Si de telles prestations sont encore à recouvrer, l'assuré doit céder ses droits à l'assureur tenu à verser des prestations. La réglementation spéciale en matière d'assurance militaire (art. 103 LAA) est réservée.

**Art. 30<sup>50</sup>** Rente transitoire

<sup>1</sup> Lorsqu'on ne peut plus attendre de la continuation du traitement médical une sensible amélioration de l'état de santé de l'assuré, mais que la décision de l'AI concernant la réadaptation professionnelle n'interviendra que plus tard, une rente sera provisoirement allouée dès la fin du traitement médical; cette rente est calculée sur la base de l'incapacité de gain existant à ce moment-là. Le droit s'éteint:

- a. Dès la naissance du droit à une indemnité journalière de l'AI;
- b. Avec la décision négative de l'AI concernant la réadaptation professionnelle;
- c. Avec la fixation de la rente définitive.

<sup>2</sup> Pour les assurés qui sont réadaptés professionnellement à l'étranger, la rente transitoire sera allouée jusqu'à l'achèvement de la réadaptation. Les prestations en espèces des assurances sociales étrangères sont prises en compte conformément à l'article 40 de la loi.

**Art. 31<sup>51</sup>** Calcul des rentes complémentaires en général

<sup>1</sup> Si une rente de l'AI est nouvellement versée par suite d'un accident, les rentes complémentaires et rentes pour enfants de l'AI sont aussi entièrement prises en compte pour le calcul de la rente complémentaire de l'assurance-accidents.

<sup>2</sup> Lors de la fixation de la base de calcul au sens de l'article 20, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi, le gain assuré est majoré d'un montant égal au pourcentage de l'allocation de renchérissement visée à l'article 34 de la loi applicable au moment où les rentes concourent pour la première fois.

<sup>50</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>51</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 9 déc. 1996 (RO **1996** 3456).

<sup>3</sup> Les allocations de renchérissement ne sont pas prises en compte pour le calcul des rentes complémentaires.

<sup>4</sup> Les rentes complémentaires sont soumises aux réductions selon les articles 36 à 39 de la loi. Les allocations de renchérissement sont calculées sur la base des rentes complémentaires réduites.

**Art. 32**<sup>52</sup>      Calcul des rentes complémentaires dans des cas spéciaux

<sup>1</sup> Si une rente de l'AI couvre également une invalidité non assurée selon la LAA, seule est prise en compte pour le calcul de la rente complémentaire la part de la rente de l'AI qui correspond à l'activité obligatoirement assurée.

<sup>2</sup> Si, par suite d'un accident, une rente de l'AI est augmentée ou succède à une rente de survivant de l'AVS, seule la différence entre la rente allouée avant l'accident et la nouvelle prestation est prise en compte pour le calcul de la rente complémentaire. Dans les cas prévus à l'article 24, 4<sup>e</sup> alinéa, la rente de l'AI est entièrement prise en compte.

<sup>3</sup> Si, avant la survenance de l'invalidité, l'assuré était au bénéfice d'une rente de vieillesse de l'AVS, il y a lieu de prendre en compte pour la détermination de la limite de 90 pour cent au sens de l'article 20, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi, non seulement le gain assuré, mais également la rente de vieillesse jusqu'à concurrence du montant maximum du gain assuré.

**Art. 33**<sup>53</sup>      Adaptation des rentes complémentaires

<sup>1</sup> Si une rente de vieillesse de l'AVS succède à une rente de l'AI, il n'est pas procédé à un nouveau calcul de la rente complémentaire.

<sup>2</sup> Les rentes complémentaires sont rectifiées lorsque:

- a. Des rentes complémentaires et des rentes pour enfants de l'AVS ou de l'AI sont supprimées ou viennent s'y ajouter;
- b. La rente de l'AVS ou de l'AI est augmentée ou réduite en raison d'une modification des bases de calcul;
- c. Le degré d'invalidité est modifié de manière importante (art. 22 LAA);
- d. Le gain assuré visé à l'article 24, 3<sup>e</sup> alinéa, est modifié.

**Art. 34**      Revision de la rente d'invalidité

<sup>1</sup> Si la rente de l'AI est modifiée par suite de revision, la rente ou la rente complémentaire sera également révisée.

<sup>2</sup> Les articles 54 à 59 sont applicables par analogie.

<sup>52</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 9 déc. 1996 (RO 1996 3456).

<sup>53</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 9 déc. 1996 (RO 1996 3456).

**Art. 35** Indemnité en capital

<sup>1</sup> Le montant de l'indemnité en capital correspond à la somme des versements d'une rente dont le montant et la durée sont déterminés en fonction de la gravité et de l'évolution du dommage ainsi que de l'état de santé de l'assuré au moment où l'indemnité est allouée, et en prévision du rétablissement de sa capacité de gain.

<sup>2</sup> L'indemnité en capital peut aussi être allouée lors d'une révision de rente.

**Section 4: Indemnité pour atteinte à l'intégrité****Art. 36**

<sup>1</sup> Une atteinte à l'intégrité est réputée durable lorsqu'il est prévisible qu'elle subsistera avec au moins la même gravité, pendant toute la vie. Elle est réputée importante lorsque l'intégrité physique ou mentale subit, indépendamment de la diminution de la capacité de gain, une altération évidente ou grave.

<sup>2</sup> L'indemnité pour atteinte à l'intégrité est calculée selon les directives figurant à l'annexe 3.

<sup>3</sup> En cas de concours de plusieurs atteintes à l'intégrité physique ou mentale, dues à un ou plusieurs accidents, l'indemnité pour atteinte à l'intégrité est fixée d'après l'ensemble du dommage. L'indemnité totale ne peut dépasser le montant maximum du gain annuel assuré. Il est tenu compte, dans le taux d'indemnisation, des indemnités déjà reçues en vertu de la loi.

<sup>4</sup> Il sera équitablement tenu compte des aggravations prévisibles de l'atteinte à l'intégrité. Une révision n'est possible qu'en cas exceptionnel, si l'aggravation est importante et n'était pas prévisible.<sup>54</sup>

**Section 5: Allocation pour impotent****Art. 37** Naissance et extinction du droit à l'allocation

Le droit à l'allocation pour impotent prend naissance le premier jour du mois durant lequel le bénéficiaire commence à remplir les conditions, mais au plus tôt lorsque s'ouvre le droit à la rente. Il s'éteint à la fin du mois pendant lequel le bénéficiaire cesse de remplir les conditions ou décède.

**Art. 38** Montant

<sup>1</sup> L'allocation pour impotent, qui est versée mensuellement, s'élève à six fois le montant maximum du gain journalier assuré en cas d'impotence grave, à quatre fois si elle est moyenne et à deux fois si elle est de faible degré.

<sup>54</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>2</sup> L'impotence est grave lorsque l'assuré est entièrement impotent. Tel est le cas s'il a besoin d'une aide régulière et importante d'autrui pour tous les actes ordinaires de la vie et si son état nécessite, en outre, des soins permanents ou une surveillance personnelle.

<sup>3</sup> L'impotence est moyenne si l'assuré, même avec des moyens auxiliaires, a besoin:

- a. D'une aide régulière et importante d'autrui pour accomplir la plupart des actes ordinaires de la vie, ou
- b. D'une aide régulière et importante d'autrui pour accomplir au moins deux actes ordinaires de la vie, et nécessite, en outre, une surveillance personnelle permanente.

<sup>4</sup> L'impotence est de faible degré si l'assuré, même avec des moyens auxiliaires, a besoin:

- a. De façon régulière et importante, de l'aide d'autrui pour accomplir au moins deux actes ordinaires de la vie, ou
- b. D'une surveillance personnelle permanente, ou
- c. De façon permanente, de soins particulièrement astreignants, nécessités par son infirmité, ou
- d. Lorsqu'en raison d'une grave atteinte des organes sensoriels ou d'une grave infirmité corporelle, il ne peut entretenir des contacts sociaux avec son entourage que grâce à d'importants services fournis de façon régulière par des tiers.

<sup>5</sup> Si l'impotence n'est que partiellement imputable à un accident, l'assureur peut réclamer à l'AVS ou à l'AI le montant de l'allocation pour impotent que ces assurances auraient dû verser à l'assuré si celui-ci n'avait pas subi un accident.

## Section 6: Rentes de survivants

### Art. 39 Conjoint divorcé

L'obligation de verser une pension alimentaire au conjoint divorcé, au sens de l'article 29, 4<sup>e</sup> alinéa, de la loi, doit résulter d'un jugement passé en force ou d'une convention de divorce approuvée par le juge.

### Art. 40 Enfants recueillis

<sup>1</sup> Les enfants, dont les parents nourriciers assumaient gratuitement et de manière durable les frais d'entretien et d'éducation au moment de l'accident, sont assimilés aux enfants au sens de l'article 30, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi.

<sup>2</sup> Le droit à la rente s'éteint lorsque l'enfant recueilli retourne chez ses parents ou lorsque ceux-ci pourvoient à son entretien.

<sup>3</sup> Les enfants recueillis qui reçoivent déjà une rente n'ont pas droit à la rente découlant du décès ultérieur de leur père ou de leur mère.

**Art. 41<sup>55</sup>** Obligation alimentaire découlant du droit étranger

Si l'assuré décédé était tenu, en vertu du droit étranger, de verser une pension alimentaire à un enfant né hors mariage, celui-ci a droit à une rente d'orphelin à condition que l'obligation résulte d'un jugement passé en force.

**Art. 42** Orphelins de père et de mère

Si le père et la mère décèdent des suites d'accidents couverts par l'assurance, la rente d'orphelin de père et de mère est calculée sur la base des gains assurés du père et de la mère, la somme de ces deux gains n'étant prise en compte que jusqu'à concurrence du montant maximum du gain assuré.

**Art. 43<sup>56</sup>** Calcul des rentes complémentaires

<sup>1</sup> Les rentes de veuves ou de veufs ainsi que les rentes d'orphelins de l'AVS sont entièrement prises en compte pour le calcul des rentes complémentaires.

<sup>2</sup> Si une rente supplémentaire d'orphelin de l'AVS est versée par suite d'un accident, seule la différence entre la rente allouée avant l'accident et la nouvelle prestation est prise en compte pour le calcul de la rente complémentaire.

<sup>3</sup> Pour le calcul des rentes complémentaires d'orphelins de père et de mère, la somme des gains assurés des deux parents est prise en compte jusqu'à concurrence du montant maximum du gain assuré.

<sup>4</sup> Si, par suite d'un accident, une rente de survivant de l'AVS ou une rente de l'AI est augmentée ou si une rente de survivant de l'AVS succède à une rente de l'AI, seule la différence avec la rente antérieure est prise en compte pour le calcul de la rente complémentaire.

<sup>5</sup> Si l'assuré exerçait avant son décès une activité lucrative indépendante en plus de son activité salariée, il y a lieu de prendre en compte pour la détermination de la limite de 90 pour cent au sens de l'article 20, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi, non seulement le gain assuré, mais également le revenu de l'activité indépendante jusqu'à concurrence du montant maximum du gain assuré.

<sup>6</sup> Les articles 31, 3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> alinéas, et 33, 2<sup>e</sup> alinéa, sont applicables.

**Section 7: Adaptation des rentes au renchérissement****Art. 44** Bases de calcul

<sup>1</sup> L'indice suisse des prix à la consommation du mois de septembre sert de base au calcul des allocations de renchérissement.<sup>57</sup>

<sup>55</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>56</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 9 déc. 1996 (RO **1996** 3456).

<sup>57</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 24 juin 1992, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1992 (RO **1992** 1290).



<sup>2</sup> Pour la première adaptation au renchérissement d'une rente née depuis l'entrée en vigueur de la loi ou depuis la dernière adaptation des rentes au renchérissement, la base de calcul est l'indice du mois de septembre de l'année où s'est produit l'accident, et dans les cas prévus à l'article 24, 2<sup>e</sup> alinéa, celui de l'année qui précède l'ouverture du droit à la rente.

**Art. 45** Renaissance du droit à la rente

En cas de renaissance du droit à une rente, les allocations de renchérissement correspondent à celles qui devraient être versées si la rente avait été allouée sans interruption.

## **Section 8: Rachat des rentes**

**Art. 46**

<sup>1</sup> Les rentes complémentaires ne peuvent être rachetées qu'avec le consentement de l'ayant droit et s'il est patent que ses intérêts sont sauvegardés à long terme.

<sup>2</sup> La valeur de rachat est calculée sur la base des normes comptables prescrites à l'article 89, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi.<sup>58</sup> Il est tenu compte de la transformation de la rente en une rente complémentaire lorsque l'assuré atteindra l'âge donnant droit à la rente de l'AVS.

<sup>3</sup> Pour la fixation d'une rente complémentaire en cas d'accident ultérieur, la rente rachetée est considérée comme maintenue.

## **Chapitre 3: Réduction et refus des prestations d'assurance**

**Art. 47** Concours de diverses causes de dommage

L'ampleur de la réduction des rentes et des indemnités pour atteinte à l'intégrité, qui est opérée en raison de causes étrangères à l'accident, est déterminée en fonction du rôle de celles-ci dans l'atteinte à la santé ou le décès; la situation personnelle et économique de l'ayant droit peut également être prise en considération.

**Art. 48** Accident causé par une faute

Même s'il est prouvé que l'assuré entendait se mutiler ou se donner la mort, l'article 37, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi n'est pas applicable si, au moment où il a agi, l'assuré était, sans faute de sa part, totalement incapable de se comporter raisonnablement, ou si le suicide, la tentative de suicide ou l'automutilation est la conséquence évidente d'un accident couvert par l'assurance.

<sup>58</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

**Art. 49** Dangers extraordinaires

<sup>1</sup> Aucune prestation d'assurance n'est accordée en cas d'accident non professionnel survenu dans les circonstances suivantes:

- a. Service militaire étranger;
- b. Participation à des actes de guerre ou à des actes de terrorisme ou de banditisme.

<sup>2</sup> Les prestations en espèces sont réduites au moins de moitié en cas d'accident non professionnel survenu dans les circonstances suivantes:

- a. Participation à une rixe ou à une bagarre, à moins que l'assuré ait été blessé par les protagonistes alors qu'il ne prenait aucune part à la rixe ou à la bagarre ou qu'il venait en aide à une personne sans défense;
- b.<sup>59</sup> Dangers auxquels l'assuré s'expose en provoquant gravement autrui;
- c. Participation à des désordres.

**Art. 50** Entreprises téméraires

<sup>1</sup> En cas d'accidents non professionnels dus à une entreprise téméraire, les prestations en espèces sont réduites de moitié; elle sont refusées dans les cas particulièrement graves.

<sup>2</sup> Les entreprises téméraires sont celles par lesquelles l'assuré s'expose à un danger particulièrement grave sans prendre de mesures destinées à ramener celui-ci à des proportions raisonnables ou sans pouvoir prendre de telles mesures.<sup>60</sup> Toutefois, le sauvetage d'une personne est couvert par l'assurance même s'il peut être considéré comme une entreprise téméraire.

**Art. 51** Concours avec les prestations d'autres assurances sociales

<sup>1</sup> L'assuré ou ses survivants doivent indiquer à l'assureur tenu de fournir une prestation toutes les prestations en espèces versées par d'autres assurances sociales suisses ou étrangères.

<sup>2</sup> L'assureur tenu de fournir une prestation peut faire dépendre l'ampleur de celle-ci du fait que l'assuré communique ou non son cas à d'autres assurances sociales.

<sup>3</sup> Le gain dont on peut présumer que l'assuré se trouve privé correspond à celui qu'il pourrait réaliser s'il n'avait pas subi de dommage. Le revenu effectivement réalisé est pris en compte.<sup>61</sup>

<sup>4</sup> L'assureur peut renoncer totalement ou partiellement à la réduction dans les cas pénibles.

<sup>59</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>60</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>61</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

## Chapitre 4: Subrogation

### Art. 52

En cas de concours d'actions récursoires, les différentes assurances sociales sont créancières solidaires et sont astreintes à compensation mutuelle au prorata des prestations qu'elles doivent allouer.

## Chapitre 5: Fixation et allocation des prestations

### Section 1: Constatation de l'accident

#### Art. 53 Déclaration d'accident

<sup>1</sup> La victime de l'accident ou ses proches doivent annoncer immédiatement l'accident à l'employeur ou à l'assureur et donner tous renseignements concernant:

- a. Le moment, le lieu, les circonstances et les suites de l'accident;
- b. Le médecin traitant ou l'établissement hospitalier;
- c. Les responsables et les assurances intéressés.

<sup>2</sup> L'employeur examine sans retard les causes et les circonstances des accidents professionnels; en cas d'accidents non professionnels, il consigne les renseignements fournis par l'assuré dans la déclaration d'accident. La victime de l'accident reçoit, sauf dans les cas bénins, une fiche d'accident; l'assuré conserve celle-ci jusqu'au terme du traitement médical et la rend ensuite à l'employeur, qui se chargera de la transmettre à l'assureur.

<sup>3</sup> Les assureurs remettent gratuitement des formules de déclaration d'accident ou de maladie professionnelle, que l'employeur et le médecin traitant doivent remplir de façon complète et conforme à la vérité et renvoyer sans retard à l'assureur compétent.<sup>62</sup> Ces formules doivent notamment contenir les indications permettant de:

- a. Déterminer les circonstances de l'accident ou de l'apparition de la maladie professionnelle;
- b. Procéder à l'examen médical des suites de l'accident ou de la maladie professionnelle;
- c. Fixer les prestations;
- d. Porter une appréciation sur la sécurité au travail et établir des statistiques.

<sup>4</sup> Les assureurs peuvent édicter, à l'intention des employeurs, des travailleurs et des médecins, des directives sur l'établissement des déclarations d'accident ou de maladie professionnelle.

<sup>62</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

**Art. 54** Collaboration des autorités

L'assureur peut exiger de l'autorité compétente qu'elle lui fournisse les renseignements nécessaires et lui fasse parvenir gratuitement les copies des rapports officiels et des procès-verbaux de police. Les dépenses extraordinaires, notamment les frais qui résultent d'expertises supplémentaires, doivent toutefois être remboursées à l'autorité.

**Art. 55** Collaboration de l'assuré ou de ses survivants

<sup>1</sup> L'assuré ou ses survivants doivent donner tous les renseignements nécessaires et tenir à disposition les pièces qui servent à déterminer les circonstances et les suites de l'accident et à fixer les prestations d'assurance, en particulier les rapports médicaux, les rapports d'expertises, les radiographies et les pièces permettant de déterminer le gain de l'assuré.<sup>63</sup> Ils doivent autoriser des tiers à fournir de tels documents et à donner des renseignements.

<sup>2</sup> L'assuré doit se soumettre à d'autres mesures d'investigation ordonnées par l'assureur en vue d'un diagnostic et de la fixation des prestations, en particulier aux examens médicaux que l'on peut raisonnablement lui imposer. Ne sont pas raisonnablement exigibles les mesures médicales qui représentent un danger pour la vie ou la santé de l'assuré.

**Art. 56** Collaboration de l'employeur

L'employeur doit fournir à l'assureur tous les renseignements nécessaires, tenir à sa disposition les pièces servant à établir les circonstances de l'accident et donner aux mandataires de l'assureur libre accès aux locaux de l'entreprise.

**Art. 57** Expertises

L'assureur peut demander à des médecins, des personnes exerçant une profession paramédicale et d'autres spécialistes, d'exécuter à ses frais des expertises portant notamment sur l'état de santé et la capacité de travail de l'assuré.

**Art. 58** Indemnisation

<sup>1</sup> L'assureur rembourse à l'assuré ou à ses survivants les frais nécessaires, occasionnés par les examens qu'il ordonne, à savoir les frais de voyage, de logement et d'entretien, les pertes de salaire dans la limite du gain assuré, et les dépenses afférentes aux documents qu'il a exigés.<sup>64</sup>

<sup>2</sup> L'employeur n'a pas droit au remboursement des frais que lui cause l'établissement des circonstances de l'accident.

<sup>63</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>64</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

**Art. 59** Entraves à l'établissement des circonstances

Lorsque l'assureur renonce à de plus amples investigations parce que l'assuré ou ses survivants entravent sérieusement l'établissement des circonstances ou des suites de l'accident, ou la fixation du degré d'invalidité ou de l'ampleur des prestations, il doit sommer préalablement les intéressés d'apporter leur concours et leur impartir un délai raisonnable à cet effet.

**Art. 60** Autopsies et mesures analogues

<sup>1</sup> L'assureur peut ordonner qu'une autopsie ou une mesure analogue soit pratiquée sur une personne victime d'un accident mortel ou décédée par suite d'une maladie professionnelle, lorsqu'il y a des raisons de penser que de telles mesures permettront de mieux établir les faits déterminant le droit aux prestations. Est notamment réputé mesure analogue le prélèvement musculaire destiné à déterminer le taux d'alcoolémie.

<sup>2</sup> L'autopsie ne peut être pratiquée si les proches parents s'y opposent ou si elle est contraire à une volonté qu'avait exprimée le défunt. Sont réputés proches parents, pour les personnes mariées, le conjoint et, pour les personnes non mariées ou veuves, les parents ou les enfants majeurs.<sup>65</sup> Le moment de l'autopsie doit être choisi de telle sorte que les proches parents aient, dans des conditions normales, la possibilité de faire opposition, sans que le résultat de l'autopsie soit mis en cause.

**Section 2: Allocation des prestations****Art. 61** Traitement et mesure de réadaptation exigibles

<sup>1</sup> Si l'assuré se soustrait à un traitement ou à une mesure de réadaptation auxquels on peut raisonnablement exiger qu'il se soumette, il doit être informé par écrit des conséquences juridiques de son refus et un délai raisonnable de réflexion doit lui être imparti.

<sup>2</sup> Si l'assuré refuse, sans motifs suffisants, de se soumettre à une mesure médicale ou de réadaptation raisonnablement exigible, il n'a droit qu'aux prestations qui auraient probablement dû être allouées si ladite mesure avait produit le résultat escompté.

<sup>3</sup> Les traitements et les mesures de réadaptation qui présentent un danger pour la vie ou pour la santé ne peuvent être exigés.

**Art. 62** Versement des rentes

<sup>1</sup> Les ordres de paiement des rentes et des allocations pour impotent sont donnés au plus tard le premier jour ouvrable du mois pour lequel la prestation est due.<sup>66</sup>

<sup>65</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>66</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>2</sup> Si le montant d'une rente de survivant ne peut être fixé dans le mois qui suit le décès de l'assuré, l'assureur verse, au besoin, des prestations provisoires, qui seront imputées sur les rentes définitives.

<sup>3</sup> Les assureurs peuvent vérifier si les bénéficiaires de prestations sont en vie et cesser les versements lorsqu'ils n'obtiennent pas de certificat de vie.

<sup>4</sup> Si le bénéficiaire d'une rente d'invalidité a disparu alors qu'il était en danger de mort, ou s'il s'est absenté depuis longtemps sans donner signe de vie et si l'AVS ne verse pas de rentes de survivants, l'assureur peut continuer de verser la rente d'invalidité au conjoint et aux enfants, pendant deux ans au plus.<sup>67</sup>

### **Art. 63** Garantie d'un emploi conforme au but

<sup>1</sup> Si l'ayant droit n'utilise pas les prestations en espèces pour son entretien et celui des personnes dont il a la charge, ou s'il est prouvé qu'il n'est pas en mesure de les utiliser à cet effet, et si, de ce fait, lui-même ou les personnes dont il a la charge, dépendent entièrement ou partiellement de l'assistance publique ou privée, l'assureur peut verser tout ou partie de ces prestations à un tiers qualifié, ou à une autorité qui a une obligation légale ou morale d'entretien à l'égard de l'ayant droit, ou qui l'assiste en permanence.

<sup>2</sup> Si l'ayant droit est sous tutelle, les prestations en espèces sont versées au tuteur ou à une personne désignée par celui-ci.

<sup>3</sup> Le tiers ou l'autorité qui a reçu les prestations en espèces ne peut les compenser avec leurs créances contre l'ayant droit et ne peut les utiliser que pour l'entretien de celui-ci et des personnes dont il a la charge.

<sup>4</sup> Le tiers ou l'autorité doit, sur demande, rendre compte à l'assureur de l'utilisation des prestations en espèces.

### **Art. 64** Compensation

En cas de compensation, l'assureur doit veiller à ce que l'assuré ou ses survivants disposent des moyens nécessaires à l'existence.

### **Art. 65** Renonciation à des prestations

L'assuré ou ses survivants peuvent renoncer par écrit à des prestations d'assurance. Lorsque la renonciation répond à un intérêt digne d'être protégé de l'assuré ou de ses survivants, l'assureur la confirme par une décision.

<sup>67</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

### Section 3: Arriérés et répétition de prestations

#### Art. 66 Arriérés

L'ayant droit peut exiger de l'assureur les prestations qu'il n'a pas reçues ou le moins-perçu lorsque les prestations qu'il a reçues sont inférieures à celles auxquelles il avait droit. Lorsque l'assureur apprend qu'un assuré n'a pas reçu de prestations ou n'a reçu que des prestations insuffisantes, il doit verser l'arriéré correspondant, même si l'ayant droit ne le réclame pas.

#### Art. 67 Répétition de prestations

<sup>1</sup> Sont astreints à restitution le bénéficiaire de prestations indûment touchées, ses héritiers, ainsi que les tiers ou autorités auxquels elles ont été versées en vertu de l'article 63.

<sup>2</sup> L'assuré n'est pas astreint à restitution lorsqu'un autre assureur doit allouer les prestations. Dans ce cas, la créance en restitution est adressée à cet autre assureur.<sup>68</sup>

<sup>3</sup> Lorsque l'assuré astreint à restitution ou son représentant légal pouvait supposer en toute bonne foi qu'il avait reçu les prestations à bon droit, l'assureur doit renoncer à tout ou partie de la restitution si elle met l'intéressé dans une situation difficile.<sup>69</sup> Les autorités qui ont reçu les prestations en vertu de l'article 63 ne peuvent se prévaloir d'une telle situation.

<sup>4</sup> Dans la décision de restitution, l'assureur signale la possibilité d'une remise. Celle-ci est accordée à la demande écrite de la personne astreinte à restitution. La demande dûment motivée doit être accompagnée des pièces nécessaires et déposée dans les 30 jours à compter de la notification de la décision de restitution.

<sup>5</sup> L'assureur peut renoncer de lui-même à tout ou partie de la restitution, lorsque les conditions prévues au 3<sup>e</sup> alinéa sont manifestement remplies.

### **Titre quatrième:**

### **Droit régissant les activités dans le domaine médical et les tarifs**

#### **Chapitre premier:**

#### **Personnes exerçant une activité dans le domaine médical et établissements hospitaliers**

#### Art. 68 Etablissements hospitaliers et de cure

<sup>1</sup> Sont réputés établissements hospitaliers les établissements suisses ou les divisions de ceux-ci qui, placés sous direction médicale permanente et disposant d'un personnel soignant spécialement formé et d'installations médicales appropriées, servent au traitement hospitalier de maladies et de suites d'accidents.

<sup>68</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>69</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>2</sup> Sont réputées établissements de cure les institutions qui, placées sous direction médicale et disposant d'un personnel spécialement formé et d'installations appropriées, servent au traitement complémentaire et à la réadaptation médicale.

<sup>3</sup> L'assuré peut, dans les limites des articles 48 et 54 de la loi, choisir librement l'un des établissements hospitaliers et de cure avec lesquels une convention sur la collaboration et les tarifs a été passée.

#### **Art. 69**<sup>70</sup> Chiropraticiens, personnel paramédical et laboratoires

Les articles 44, et 46 à 54 de l'ordonnance du 27 juin 1995<sup>71</sup> sur l'assurance-maladie s'appliquent également au droit des chiropraticiens, des personnes prodiguant des soins sur prescription médicale et des organisations qui les emploient (personnel paramédical) et des laboratoires de pratiquer à la charge de l'assurance-accidents.<sup>72</sup> Le département peut désigner d'autres professions paramédicales qui, dans les limites d'une autorisation cantonale, peuvent être exercées à la charge de l'assurance-accidents.

## **Chapitre 2: Collaboration et tarifs**

#### **Art. 70** Conventions

<sup>1</sup> Les conventions réglant la collaboration et les tarifs qui ont été conclues entre les assureurs et les médecins, dentistes, chiropraticiens et membres du personnel paramédical, doivent avoir une portée nationale.

<sup>2</sup> ...<sup>73</sup>

<sup>3</sup> Le délai de dénonciation des conventions sur la collaboration et les tarifs est d'au moins six mois.<sup>74</sup>

#### **Art. 71** Coordination des tarifs

<sup>1</sup> Les tarifs prévus à l'article 70, 1<sup>er</sup> alinéa, doivent être aménagés selon des principes qui peuvent être appliqués également dans d'autres branches des assurances sociales. Le département peut édicter des directives.

<sup>2</sup> Les assureurs remboursent les médicaments, les spécialités pharmaceutiques et les analyses de laboratoire d'après les listes qui ont été établies conformément à l'article 52, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi fédérale sur l'assurance-maladie<sup>75</sup> (LAMal).<sup>76</sup>

<sup>70</sup> Nouvelle teneur selon le ch. 4 de l'annexe à l'O du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1996 (RS **832.102**).

<sup>71</sup> RS **832.102**

<sup>72</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>73</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>74</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>75</sup> RS **832.10**

<sup>76</sup> Nouvelle teneur selon le ch. 4 de l'annexe à l'O du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1996 (RS **832.102**).



<sup>3</sup> Le département peut établir un tarif pour le remboursement des moyens et appareils servant à la guérison.

## **Titre cinquième: Organisation**

### **Chapitre premier: Assureurs**

#### **Section 1: Devoir d'information**

##### **Art. 72**

Les assureurs veillent à ce que les employeurs soient suffisamment informés sur la pratique de l'assurance-accidents. Les employeurs doivent transmettre ces informations à leur personnel.

#### **Section 2: Caisse nationale suisse d'assurance en cas d'accidents**

##### **Art. 73** Entreprises du bâtiment, d'installations et de pose de conduites

Sont réputées entreprises de l'industrie du bâtiment, d'installations et de pose de conduites au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre b, de la loi, celles qui ont pour objet:

- a. Une activité dans l'industrie du bâtiment ou la fabrication d'éléments de construction;
- b. Le nettoyage de bâtiments, de chaussées, de places et jardins publics;
- c. La location d'échafaudages et de machines de chantier;
- d. La pose, la transformation, la réparation ou l'entretien d'installations de caractère technique situées sur les constructions ou à l'intérieur de celles-ci;
- e. Le montage, l'entretien ou le démontage de machines ou d'installations;
- f. La pose, la modification, la réparation ou l'entretien de conduites aériennes ou souterraines.

##### **Art. 74** Entreprises exploitant des composantes de l'écorce terrestre

<sup>1</sup> Sont également réputées entreprises ayant pour activité l'exploitation de composantes de l'écorce terrestre au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre c, de la loi, celles qui ont pour objet la prospection ou l'étude de l'écorce terrestre.

<sup>2</sup> Sont réputés composantes de l'écorce terrestre tous les éléments présents dans des dépôts naturels, en particulier la roche, le gravier, le sable, le minerai, les minéraux, la glaise, le pétrole, le gaz naturel, l'eau, le sel, le charbon et la tourbe.

**Art. 75** Exploitations forestières

<sup>1</sup> Ne sont pas réputées exploitations forestières au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre d, de la loi, les entreprises agricoles qui exécutent des travaux forestiers en utilisant la main-d'oeuvre et les moyens de l'exploitation agricole.

<sup>2</sup> Sont réputés travaux forestiers tous ceux qui ont trait à l'aménagement, à l'entretien et à l'exploitation de forêts publiques ou privées, en particulier la construction et l'entretien de routes, chemins et ouvrages forestiers, les travaux d'irrigation ou d'assèchement, ainsi que la surveillance des forêts.

**Art. 76** Entreprises travaillant des matériaux

<sup>1</sup> Sont également réputées entreprises travaillant des matériaux au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre e, de la loi, celles qui transforment des granulés, des poudres ou des liquides en produits synthétiques.

<sup>2</sup> La récupération et la transformation d'un matériau sont assimilées à son traitement.

**Art. 77** Production, utilisation ou dépôt de matières dangereuses

Sont réputés entreprises qui produisent, emploient en grande quantité ou ont en dépôt en grande quantité des matières dangereuses au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre f, de la loi:

- a. Les entreprises qui produisent des substances chimiques de base ou élaborées, des produits chimio-techniques, des laques et des couleurs, ainsi que des matières inflammables ou explosives, de même que celles qui les utilisent, les entreposent ou les transportent en grande quantité;
- b. Les entreprises qui produisent des substances nocives mentionnées à l'annexe 1, conformément à l'article 14, et celles qui les utilisent, les entreposent ou les transportent en grande quantité;
- c. Les entreprises ayant pour objet la désinfection, l'utilisation d'agents antiseptiques, la lutte contre les parasites ou le nettoyage intérieur de récipients;
- d. Les entreprises qui produisent ou traitent des matières radioactives et celles qui les utilisent, les entreposent ou les transportent en grande quantité;
- e. Les entreprises qui utilisent à des fins industrielles des installations de soudage ou des récipients sous pression sujets à contrôle;
- f. Les entreprises qui gardent, nettoient, réparent ou mettent en état des véhicules à moteur;
- g. Les entreprises qui exécutent des travaux de galvanisation, de trempage ou de zingage;
- h. Les entreprises qui exécutent des travaux de peinture à titre industriel;
- i. Les entreprises de blanchissage chimique;
- k. Les entreprises de distillation de goudron;
- l. Les cinémas et ateliers de prises de vues cinématographiques.

**Art. 78** Entreprises de communications, de transports et entreprises rattachées

Sont réputés entreprises de communications et de transports et entreprises en relation directe avec l'industrie des transports au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre g, de la loi:

- a. Les entreprises de transports par terre, par eau ou par air;
- b. Les entreprises qui sont reliées à une voie ferrée d'une entreprise de chemins de fer concessionnaire ou à un débarcadère et qui chargent ou déchargent des marchandises directement ou au moyen de wagons ou de conduites;
- c. Les entreprises vers lesquelles des wagons de chemins de fer sont régulièrement acheminés par voie routière;
- d. Les entreprises qui exercent leur activité dans les voitures et wagons de chemins de fer ou sur les bateaux;
- e. Les entrepôts et les entreprises de transbordement;
- f. Les entreprises qui exploitent un aérodrome ou qui assurent des services d'escale sur les aérodromes;
- g. Les écoles de navigation aérienne.

**Art. 79** Entreprises commerciales

<sup>1</sup> Sont réputées pondéreuses au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre h, de la loi, les marchandises qui, en pièces détachées ou en emballage, pèsent au moins 50 kilogrammes ainsi que les marchandises en vrac; les liquides sont réputés pondéreux lorsqu'ils sont stockés dans des récipients qui, une fois remplis, pèsent au moins 50 kilogrammes.

<sup>2</sup> Est réputé grande quantité, le dépôt permanent de marchandises pondéreuses pour un poids total d'au moins 20 tonnes.

<sup>3</sup> Sont notamment réputés machines les monte-charge, les élévateurs, les grues, les treuils et les installations de transport.

**Art. 80** Abattoirs employant des machines

<sup>1</sup> Sont réputés abattoirs au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre i, de la loi, les abattoirs publics et privés ainsi que les abattoirs de boucheries sans magasin de vente.

<sup>2</sup> L'activité de la CNA ne s'étend aux boucheries avec magasin de vente et abattoir que si l'abattage du bétail se répartit sur plus de trois jours par semaine et nécessite plus de 27 heures au total.<sup>77</sup>

<sup>3</sup> L'abattage comprend la mise à mort, la saignée, le dépeçage et le découpage en deux moitiés de l'animal. Sont notamment réputés machines, les installations frigorifiques et de congélation, les monte-charge, les treuils à moteur, les grues et les en-

<sup>77</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

gins fixes de manutention continue, comme les transporteurs à bande ou à rouleau et les voies de transport suspendues à l'exclusion des machines à traiter la viande.

**Art. 81** Fabrication de boissons

Sont également réputés entreprises qui fabriquent des boissons au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre k, de la loi, les entreprises pratiquant le commerce de boissons en gros, ainsi que les dépôts de boissons liés à des entreprises de transports.

**Art. 82** Distribution d'électricité, de gaz ou d'eau, enlèvement des ordures et épuration des eaux

<sup>1</sup> La distribution d'électricité comprend la production, la transformation et la fourniture de l'énergie électrique.

<sup>2</sup> La distribution de gaz comprend la production, le stockage et la fourniture du gaz.

<sup>3</sup> La distribution d'eau comprend le captage, le traitement et la fourniture de l'eau.

<sup>4</sup> Sont également réputées entreprises d'enlèvement des ordures au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre l, de la loi, les entreprises qui éliminent ou traitent les ordures ainsi que les entreprises de chauffage à distance qui leur sont rattachées.

**Art. 83** Organisations chargées de tâches de surveillance

Sont également réputées entreprises de surveillance des travaux au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre m, de la loi, les organisations auxquelles la CNA a confié par contrat des tâches spéciales en matière de prévention des accidents ou des maladies professionnels.

**Art. 84** Ecoles de métiers et ateliers protégés

Sont réputés écoles de métiers et ateliers protégés au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre n, de la loi:<sup>78</sup>

- a. Les écoles de métiers pour l'apprentissage des professions désignées à l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettres b à m, de la loi; l'assurance couvre non seulement les apprentis et les participants aux cours, mais également les enseignants et les autres membres du personnel;
- b. Les ateliers pour invalides et les ateliers de réadaptation; l'assurance couvre non seulement les handicapés, mais aussi le personnel.

**Art. 85** Entreprises de travail temporaire

Les entreprises de travail temporaire au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre o, de la loi, comprennent leur propre personnel ainsi que celui dont elles louent les services à autrui.

<sup>78</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

**Art. 86**<sup>79</sup> Entreprises et établissements de la Confédération

Sont également visés par l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre p, de la loi, les tribunaux fédéraux et les institutions affiliées à la Caisse fédérale d'assurance.

**Art. 87** Services des administrations publiques

Sont également réputées administrations publiques au sens de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre q, de la loi, les administrations des districts et cercles.

**Art. 88** Entreprises auxiliaires, accessoires et mixtes

<sup>1</sup> L'activité de la CNA s'étend également aux entreprises auxiliaires ou accessoires qui sont techniquement liées à une des entreprises principales visées à l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi. Si l'entreprise principale n'entre pas dans le domaine d'activité de la CNA, les travailleurs des entreprises auxiliaires ou accessoires doivent également être assurés auprès d'un assureur désigné à l'article 68 de la loi.

<sup>2</sup> Il y a entreprise mixte lorsque plusieurs unités d'entreprises appartenant au même employeur n'ont aucun lien technique entre elles. Les unités de telles entreprises qui remplissent les conditions de l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, doivent être assurées par la CNA.

**Art. 89** Travail à son propre compte

Sont réputés travaux à son propre compte au sens de l'article 66, 2<sup>e</sup> alinéa, lettre d, de la loi, les travaux effectués pour ses propres besoins et dont l'exécution, compte non tenu de la collaboration de l'employeur, exigera probablement au moins 500 heures de travail. Celui qui exécute de tels travaux doit déclarer ses travailleurs à la CNA.

**Section 3: Autres assureurs****Art. 90** Enregistrement

<sup>1</sup> Les assureurs désignés à l'article 68 de la loi ne peuvent participer à la gestion de l'assurance-accidents qu'à partir du début d'une année civile. A cette fin, ils doivent, jusqu'au 30 juin de l'année précédente, présenter une demande d'enregistrement à l'office fédéral.

<sup>2</sup> La demande d'enregistrement doit être déposée par écrit et en trois exemplaires. Doivent y être joints:

- a. Pour les institutions privées d'assurance: les documents d'où ressort l'autorisation de pratiquer l'assurance-accidents;
- b. Pour les caisses publiques d'assurance-accidents: les textes légaux et les règlements, avec indication des modifications projetées en vue de la gestion de l'assurance conformément à la loi;

<sup>79</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

c.<sup>80</sup> pour les caisses-maladie au sens de la loi sur l'assurance-maladie<sup>81</sup>: les dispositions statutaires et réglementaires qui concernent l'assurance-accidents, avec indication des modifications projetées en vue de la gestion de l'assurance conformément à la loi ainsi qu'un original de l'accord réglant leur collaboration avec un autre assureur au sens de l'article 70, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi.

<sup>3</sup> L'office fédéral examine si les conditions fixées sont remplies et si le requérant est en mesure de gérer l'assurance conformément à la loi. Il notifie au requérant, par une décision, l'inscription au registre ou le rejet de la demande.

<sup>4</sup> L'office fédéral publie la liste des assureurs inscrits au registre.<sup>82</sup> Celle-ci mentionne également les assureurs avec lesquels les caisses-maladie ont passé un accord réglant leur collaboration (art. 70, 2<sup>e</sup> al., LAA).

<sup>5</sup> Par l'enregistrement, les assureurs s'engagent à gérer l'assurance-accidents conformément à la loi. Tout changement de structure qui remet en cause l'accomplissement de cette tâche doit être communiqué sans retard à l'office fédéral.

#### **Art. 91** Rapport

Pour chaque année, les assureurs inscrits au registre doivent remettre à l'office fédéral jusqu'au 30 juin de l'année suivante le rapport et les comptes prévus à l'article 109. Les institutions privées d'assurance adressent en outre un double de ces documents à l'Office fédéral des assurances privées.

#### **Art. 92** Choix de l'assureur

Le choix d'une caisse-maladie implique celui de l'assureur avec lequel celle-ci a passé un accord au sens de l'article 70, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi.

#### **Art. 93** Contrat-type

<sup>1</sup> Les assureurs désignés à l'article 68 de la loi établissent en commun un contrat-type contenant les clauses qui doivent obligatoirement figurer dans tout contrat d'assurance. Ils soumettent le contrat-type à l'approbation du département.

<sup>2</sup> En l'absence d'un contrat-type suffisant, le département édicte les prescriptions nécessaires.

### **Section 4: Caisse supplétive**

#### **Art. 94** Couverture des frais

La Caisse supplétive détermine dans un règlement l'obligation faite aux différents assureurs de verser des contributions. Elle fixe annuellement le montant de celles-ci.

<sup>80</sup> Nouvelle teneur selon le ch. 4 de l'annexe à l'O du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1996 (RS **832.102**).

<sup>81</sup> RS **832.10**

<sup>82</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

Si un assureur conteste le montant exigé de lui, la caisse supplétive statue par une décision au sens de l'article 99 de la loi.

**Art. 95** Attribution à un assureur

<sup>1</sup> Lorsqu'elle affine d'office un employeur à un assureur, la caisse supplétive veille à ce que les risques soient équitablement répartis et prend en considération les intérêts de l'employeur et des travailleurs intéressés.

<sup>2</sup> La caisse supplétive notifie l'affiliation d'office à l'assureur et à l'employeur intéressés par une décision au sens de l'article 99 de la loi. L'article 105, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas, de la loi, est applicable.<sup>83</sup>

**Art. 96** Autres tâches et rapport

<sup>1</sup> La caisse supplétive est chargée de répartir entre les assureurs désignés à l'article 68 de la loi les frais occasionnés par l'entraide en matière de prestations conformément à l'article 103a, 2<sup>e</sup> alinéa.<sup>84</sup>

<sup>2</sup> L'article 91 est applicable par analogie.

## Section 5: Dispositions communes

**Art. 97** Cession d'entreprise

Lorsqu'une entreprise change de propriétaire, celui-ci doit en informer l'ancien assureur dans les 14 jours.

**Art. 98** Droit des administrations publiques de choisir leur assureur

<sup>1</sup> Les services de l'administration publique et les entreprises publiques forment chacun une unité en soi lorsqu'ils sont indépendants du point de vue de l'organisation. De telles unités doivent être assurées auprès du même assureur.<sup>85</sup>

<sup>2</sup> Les unités administratives et les unités d'entreprises nouvellement créées doivent choisir leur assureur au plus tard un mois avant de commencer à fonctionner.<sup>86</sup> Un droit de participation à ce choix doit être accordé aux représentants des travailleurs.

<sup>3</sup> Les travailleurs d'une administration publique qui n'a pas opéré son choix à temps sont assurés par la CNA.

<sup>4</sup> Les administrations publiques exercent leur droit d'option en présentant à l'assureur choisi une proposition écrite d'assurance indiquant les unités à affilier.

<sup>83</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>84</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>85</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>86</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

**Art. 99** Allocation des prestations en cas de pluralité d'employeurs

<sup>1</sup> Lorsqu'un assuré occupé par plusieurs employeurs est victime d'un accident professionnel, les prestations sont allouées par l'assureur de l'employeur pour lequel il travaillait au moment de l'accident.

<sup>2</sup> En cas d'accident non professionnel, les prestations sont allouées par l'assureur de l'employeur pour lequel l'assuré a travaillé en dernier lieu en étant couvert pour les accidents non professionnels. Si l'accident implique le versement d'une rente ou d'une indemnité pour atteinte à l'intégrité, les autres assureurs intéressés doivent lui rembourser une partie des prestations. Leur part est calculée d'après le rapport qui existe entre le gain assuré chez chaque assureur et le gain total assuré.<sup>87</sup>

**Art. 100** Allocation des prestations en cas d'accidents successifs

<sup>1</sup> Lorsque l'assuré subit un nouvel accident pendant qu'il est en traitement pour un accident couvert par l'assurance et qu'il est incapable de travailler, mais encore assuré, l'assureur tenu de lui verser les prestations jusqu'alors doit également allouer les prestations pour le nouvel accident.

<sup>2</sup> Si l'assuré est victime d'un accident alors qu'il est en traitement pour un ou plusieurs accidents, mais après qu'il a repris une activité soumise à l'assurance, l'assureur tenu de lui verser les prestations pour le nouvel accident alloue aussi les prestations pour les accidents précédents dans la mesure où le nouvel accident donne droit à des indemnités journalières. Les autres assureurs intéressés lui remboursent ces prestations, sans allocations de renchérissement, selon le dommage leur incombant; ils se libèrent ainsi de leur obligation d'allouer des prestations. Les assureurs intéressés peuvent déroger par convention à cette règle, notamment si le nouvel accident a des conséquences considérablement moins graves que le précédent.

<sup>3</sup> Lorsque le bénéficiaire d'une rente allouée par suite d'un premier accident est victime d'un nouvel accident qui modifie le degré d'invalidité, l'assureur tenu de lui verser les prestations pour le deuxième accident doit allouer toutes les prestations. L'assureur tenu de lui verser les prestations pour le premier accident verse au deuxième assureur le montant correspondant à la valeur capitalisée, sans allocations de renchérissement, de la part de rente imputable au premier accident. Il se libère ainsi de son obligation d'allouer des prestations.

**Art. 101** Allocation des prestations en cas de décès des deux parents

Si le père et la mère décèdent des suites d'accidents couverts par l'assurance, l'orphelin de père et de mère reçoit la rente prévue à l'article 42 de l'assureur tenu de verser les prestations pour le second accident ou, en cas de décès simultanés, pour le décès du père. L'assureur qui verse la rente reçoit de l'autre assureur un montant correspondant à la valeur capitalisée de la rente, sans allocations de renchérissement, qui est due pour le décès de l'autre parent. L'autre assureur se libère ainsi de son obligation d'allouer des prestations.

<sup>87</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).



**Art. 102** Allocation des prestations en cas de maladie professionnelle

<sup>1</sup> Lorsqu'une maladie professionnelle a été contractée dans plusieurs entreprises assurées auprès de divers assureurs, les prestations sont allouées par l'assureur dont relevait l'entreprise où la santé de l'assuré a été mise en danger pour la dernière fois.

<sup>2</sup> Si les prestations sont allouées pour une pneumoconiose ou pour une lésion de l'ouïe due au bruit, les autres assureurs intéressés doivent restituer à l'assureur tenu de verser les prestations une partie de celles-ci. Leur part est calculée d'après le rapport qui existe entre la durée d'exposition au danger chez les différents employeurs et la durée totale d'exposition.

**Art. 103** Collaboration des assureurs

Dans la mesure où la pratique de l'assurance-accidents l'exige, les assureurs doivent s'informer mutuellement, sur demande et gratuitement, sur les accidents, les maladies professionnelles, les prestations et le classement dans le tarif des primes.

**Art. 103a**<sup>88</sup> Exécution d'engagements internationaux

<sup>1</sup> La CNA est chargée de l'exécution de l'entraide en matière de prestations dans l'assurance-accidents, conformément aux engagements internationaux de la Suisse.

<sup>2</sup> Les frais occasionnés par l'entraide en matière de prestations sont pris en charge à raison de deux-tiers par la CNA et d'un tiers par les assureurs désignés à l'article 68 de la loi.

<sup>3</sup> La Confédération prend en charge les intérêts sur les avances de prestations accordées au titre de l'entraide.

**Chapitre 2: Surveillance****Section 1: Tâches de la Confédération****Art. 104** Autorités de surveillance

<sup>1</sup> L'office fédéral veille à ce que les assureurs appliquent la loi de manière uniforme.

<sup>2</sup> En outre, l'office fédéral exerce sur la caisse supplétive la surveillance des fondations. ...<sup>89</sup>

<sup>3</sup> L'Office fédéral des assurances privées exerce la surveillance sur les institutions d'assurance soumises à la loi du 23 juin 1978<sup>90</sup> sur la surveillance des assurances dans les limites de cette législation.

<sup>4</sup> Les deux offices coordonnent leur activité de surveillance.

<sup>88</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>89</sup> Phrase abrogée par le ch. 4 de l'annexe à l'O du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie (RS **832.102**).

<sup>90</sup> RS **961.01**

**Art. 105** Statistiques uniformes

<sup>1</sup> Le département édicte, d'entente avec les assureurs, des règles concernant l'établissement de statistiques uniformes, conformément à l'article 79, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi.<sup>91</sup>

<sup>2</sup> Les statistiques permettant d'établir les bases actuarielles doivent porter en particulier sur:

- a. La mortalité des bénéficiaires de rentes d'invalidité et de rentes de survivants;
- b. Les modifications de rentes d'invalidité, d'allocations pour impotent et de rentes complémentaires;
- c. Le remariage des veuves et des veufs;
- d. L'âge des orphelins à l'expiration du droit à la rente et l'éventualité d'une rente pour orphelin de père et de mère.

<sup>3</sup> Aux fins d'obtenir des données concernant le calcul des primes, les assureurs tiennent une statistique annuelle des risques par entreprises ou genres d'entreprises, par classes du tarif des primes et par branches d'assurance, conformément à l'article 89, 2<sup>e</sup> alinéa, de la loi.<sup>92</sup>

<sup>4</sup> Aux fins de réunir les données nécessaires à la prévention des accidents et des maladies professionnelles, les assureurs doivent établir des statistiques sur les causes des accidents et maladies professionnels et sur celles des accidents non professionnels.

<sup>5</sup> Les assureurs mettent à la disposition de l'Office fédéral de la statistique, à des fins statistiques et sur la base des pièces relatives aux accidents, des données concernant les salaires et leurs modalités, la durée du travail et d'autres données importantes quant aux victimes d'accidents.<sup>93</sup>

**Section 2: Tâches des cantons****Art. 106** Information sur l'obligation d'assurance

Les cantons informent périodiquement et de manière appropriée les employeurs de leur obligation d'assurance. Ce faisant, ils attirent l'attention des intéressés sur les sanctions qui peuvent être prises si cette obligation n'est pas respectée.

**Art. 107** Surveillance de l'exécution de l'obligation d'assurance

<sup>1</sup> Les cantons surveillent l'exécution de l'obligation d'assurance. Ils peuvent confier ce contrôle aux caisses cantonales de compensation de l'AVS et avec leur accord également aux caisses de compensation professionnelles. Les contrôles doivent se tenir dans les limites prévues pour l'assujettissement des personnes tenues aux cotisations de l'AVS.

<sup>91</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>92</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>93</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>2</sup> Les cantons ou les caisses de compensation annoncent à la caisse supplétive ou à la CNA les employeurs dont le personnel n'est pas encore assuré.

## **Titre sixième: Financement**

### **Chapitre premier: Normes comptables et système financier**

#### **Art. 108** Normes comptables

<sup>1</sup> Les assureurs élaborent en commun des normes comptables uniformes pour la pratique de l'assurance-accidents et les soumettent à l'approbation du département. Une fois approuvées, ces normes sont obligatoires pour tous les assureurs. Si les assureurs ne peuvent pas se mettre d'accord sur l'établissement de telles normes, le Département fédéral de l'intérieur, d'entente avec le Département fédéral de justice et police, édicte des directives.

<sup>2</sup> Les normes comptables doivent être réexaminées périodiquement.

#### **Art. 109** Comptabilité

<sup>1</sup> Pour chaque exercice comptable, les assureurs doivent établir:

- a. Un compte d'exploitation pour chaque branche d'assurance;
- b. Un aperçu des réserves;
- c. Un rapport annuel.

<sup>2</sup> Seront portés sur le compte d'exploitation de chaque branche d'assurance le produit de l'encaissement des primes et les prestations d'assurance, y compris les modifications des réserves mathématiques.

<sup>3</sup> Les autres recettes doivent être réparties entre les comptes d'exploitation selon leur provenance, et les autres dépenses selon leurs causes.<sup>94</sup>

#### **Art. 110** Réserves

Des réserves doivent être constituées aux fins de couvrir les dépenses découlant de prestations de courte durée pour des accidents déjà survenus. L'office fédéral peut établir des directives sur l'ampleur des réserves; pour les assureurs désignés à l'article 68, 1<sup>er</sup> alinéa, lettre a, de la loi, cette compétence appartient à l'Office fédéral des assurances privées.

#### **Art. 111** Fonds de réserve

<sup>1</sup> Tout assureur doit, par des versements annuels d'au moins un pour cent des rentrées de primes, constituer pour chaque branche d'assurance une réserve jusqu'à ce que celle-ci ait atteint au moins 30 pour cent de la moyenne annuelle des rentrées de

<sup>94</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

primes des cinq dernières années. Le revenu du capital des réserves doit être crédité au compte des branches d'assurance proportionnellement à leurs parts respectives.

<sup>2</sup> Les sommes prélevées sur la réserve pour couvrir des dépenses supplémentaires doivent être restituées. Les prélèvements opérés par une branche d'assurance sur les réserves d'une autre doivent porter intérêt au taux technique.

<sup>3</sup> L'assureur peut en outre constituer pour chaque branche d'assurance un fonds de compensation.

### **Art. 112<sup>95</sup>**      Changement d'assureur

<sup>1</sup> Pour les accidents antérieurs au changement d'assureur, l'assureur compétent jusque-là le reste.

<sup>2</sup> Pour les rentes se rapportant à des accidents antérieurs au changement d'assureur, l'assureur compétent jusque-là possède une créance contre la Caisse supplétive ou la CNA pour la part des allocations de renchérissement qui ne peut être financée par les excédents d'intérêt sur les capitaux de couverture.

## **Chapitre 2: Primes**

### **Art. 113**      Classes et degrés

<sup>1</sup> Les entreprises ou parties d'entreprises doivent être classées dans les classes et degrés du tarif des primes de telle manière que les primes nettes suffisent selon toute probabilité à couvrir les frais d'accidents et de maladies professionnels d'une communauté de risque.

<sup>2</sup> En cas d'infraction aux prescriptions relatives à la prévention des accidents et des maladies professionnels, le classement de l'entreprise dans un degré supérieur s'opère conformément à l'ordonnance sur la prévention des accidents. En règle générale, l'entreprise sera classée dans un degré dont le taux de prime est supérieur d'au moins 20 pour cent à celui du degré précédent. Si le tarif ne le permet pas, le taux de prime du degré le plus élevé de la classe correspondante sera également augmenté dans une mesure identique.<sup>96</sup>

<sup>3</sup> Les changements apportés au tarif des primes ainsi que les modifications opérées en vertu de l'article 92, 5<sup>e</sup> alinéa, de la loi et portant sur l'attribution des entreprises aux classes et degrés de celui-ci, doivent être communiquées aux entreprises intéressées au moins deux mois avant la fin de l'exercice comptable en cours. Les demandes des exploitants qui requièrent la modification de l'attribution pour le prochain exercice comptable doivent être déposées dans les mêmes délais.<sup>97</sup>

<sup>95</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>96</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>97</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

**Art. 114** Suppléments de primes pour frais administratifs

<sup>1</sup> Le supplément pour les frais administratifs est destiné à couvrir les dépenses ordinaires occasionnées aux assureurs par la pratique de l'assurance-accidents, y compris les dépenses pour des prestations de tiers qui ne servent pas au traitement médical telles que les frais de justice, de conseils et d'expertise.

<sup>2</sup> Les suppléments pour les frais administratifs des assureurs désignés à l'article 68 de la loi sont destinés à couvrir les dépenses visées au 1<sup>er</sup> alinéa et ne peuvent dépasser de plus de 15 points ceux de la CNA.<sup>98</sup>

<sup>3</sup> L'office fédéral peut demander aux assureurs des renseignements sur le prélèvement des suppléments pour les frais administratifs.<sup>99</sup>

**Art. 115** Gain soumis à une prime<sup>100</sup>

<sup>1</sup> Les primes sont perçues sur le gain assuré au sens de l'article 22, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> alinéas. Les exceptions suivantes sont réservées:

- a. Aucune prime n'est prélevée sur les allocations familiales qui, au titre d'allocation pour enfants, d'allocation de formation ou d'allocation de ménage, sont versées conformément aux usages locaux ou professionnels;
- b.<sup>101</sup> Pour les stagiaires, les volontaires et les personnes se préparant au choix d'une profession ou occupées dans des écoles de métiers, les primes sont calculées sur un montant s'élevant à au moins 20 pour cent du maximum du gain journalier assuré, si ces personnes ont 20 ans révolus, et à au moins 10 pour cent de ce maximum, si elles n'ont pas 20 ans révolus;
- c.<sup>102</sup> Pour les personnes occupées dans des centres de réadaptation professionnelle ou dans des ateliers d'occupation permanente pour personnes handicapées, les primes sont calculées sur un montant s'élevant au moins à douze fois le montant maximum du gain journalier assuré;
- d.<sup>103</sup> Aucune prime n'est prélevée sur les indemnités journalières de l'assurance-invalidité, les indemnités journalières de l'assurance militaire et les indemnités du régime des allocations pour perte de gain.

<sup>2</sup> Pour les assurés au service de plusieurs employeurs, le salaire est pris en compte dans chaque rapport de travail, au total jusqu'à concurrence du montant maximum du gain assuré. Si la somme des salaires dépasse ce montant maximum, il doit être réparti, au prorata des revenus, sur les divers rapports de travail.<sup>104</sup>

<sup>98</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>99</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>100</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 oct. 1987, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1988 (RO **1987** 1498).

<sup>101</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>102</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 21 oct. 1987 (RO **1987** 1498). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>103</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>104</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>3</sup> Si la durée de l'occupation est inférieure à une année, le montant maximum du gain assuré est calculé en proportion des mois d'occupation.<sup>105</sup>

<sup>4</sup> Si des indemnités en cas de réduction de l'horaire de travail, en cas d'intempéries, des indemnités d'initiation au travail ou de formation sont allouées par l'assurance-chômage, l'employeur doit l'entier de la prime de l'assurance-accidents correspondant à la durée normale du travail.<sup>106</sup>

#### **Art. 116** Relevés de salaires et comptes

<sup>1</sup> Les employeurs doivent, suivant les directives des assureurs, tenir des relevés de salaires. Le salaire des travailleurs qui ne sont assurés que contre les accidents professionnels doit être signalé comme tel.

<sup>2</sup> Les employeurs dont le personnel est assuré contre les accidents par une caisse-maladie ne règlent de comptes qu'avec celle-ci.

<sup>3</sup> Les employeurs doivent conserver pendant au moins cinq ans les relevés de salaires ainsi que les pièces comptables et autres documents permettant de réviser les relevés. Ce délai commence à courir à la fin de l'année civile pour laquelle les dernières données ont été consignées.<sup>107</sup>

#### **Art. 117** Majoration pour paiement échelonné des primes et intérêts moratoires

<sup>1</sup> La majoration pour paiement échelonné des primes s'élève à 1,250 pour cent de la prime annuelle pour le paiement par semestre et à 1,875 pour cent pour le paiement par trimestre. L'assureur peut appliquer une majoration minimale de 10 francs par tranche.<sup>108</sup>

<sup>2</sup> Le délai de paiement des primes est d'un mois à compter de l'échéance. A l'expiration de ce délai, l'assureur prélève un intérêt moratoire de 0,5 pour cent par mois.<sup>109</sup>

<sup>3</sup> Les majorations et les intérêts moratoires ne doivent pas être imputés sur le salaire des travailleurs.

#### **Art. 118** Agriculture, petites entreprises et ménages

<sup>1</sup> Pour les travailleurs de l'agriculture, des petites entreprises et du service de maison, les employeurs peuvent convenir avec les assureurs inscrits au registre de régler leurs comptes aux mêmes intervalles, selon les mêmes règles et au moyen des mêmes pièces que pour l'AVS. Il n'est pas appliqué de majoration pour paiement échelonné des primes.

<sup>2</sup> Les caisses cantonales de compensation peuvent convenir avec les employeurs qui leur sont affiliés et les assureurs de prélever les primes, contre indemnisation équitable, en même temps que les cotisations de l'AVS. Les articles 131 et 132 du règle-

<sup>105</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>106</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>107</sup> Nouvelle teneur de la phrase selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>108</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>109</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

ment du 31 octobre 1947<sup>110</sup> sur l'AVS sont applicables pour les caisses de compensation professionnelles.

**Art. 119** Prime annuelle forfaitaire

Si l'employeur n'occupe des travailleurs qu'à titre occasionnel ou de manière régulière mais pour de brèves périodes, les assureurs peuvent prévoir une prime annuelle forfaitaire. Ils fixent les modalités de détail dans les tarifs.

**Art. 120** Fixation des primes

<sup>1</sup> L'assureur doit indiquer à l'employeur les taux de la prime nette pour l'assurance des accidents professionnels et non professionnels ainsi que les suppléments pour frais administratifs, pour la prévention des accidents et, le cas échéant, pour les allocations de renchérissement et le paiement échelonné des primes.

<sup>2</sup> Au terme de l'exercice comptable, l'employeur doit déclarer à l'assureur, dans un délai fixé par celui-ci, les salaires déterminants pour le calcul du montant définitif des primes.

<sup>3</sup> Si l'employeur n'a pas fourni les données requises pour la détermination des primes, l'assureur fixe par décision les montants dus.

**Art. 121** Intérêts moratoires pour les primes spéciales

Lorsque le montant des primes spéciales s'élève au montant simple des primes dues, un intérêt moratoire d'un pour cent par mois sera perçu.

## **Titre septième: Dispositions diverses**

### **Chapitre premier: Procédure**

**Art. 122** Consultation des pièces

Sont autorisés à consulter les pièces, dans les limites de l'article 98 de la loi:

- a. L'assuré ou ses survivants, l'employeur ainsi que les personnes habilitées à les représenter en vertu de la loi ou d'une procuration, pour les pièces sur lesquelles se fonde une décision les concernant directement;
- b. Le médecin traitant et l'expert médical, dans les limites de leur mandat;
- c. Le tiers responsable et son assureur, pour les pièces permettant de déterminer l'étendue de la responsabilité et d'estimer le dommage;
- d. Les tribunaux des assurances sociales.

**Art. 123** Procédure de consultation des pièces

<sup>1</sup> Les pièces peuvent être consultées, en règle générale, au siège de l'assureur ou de la représentation régionale qui a traité le cas.

<sup>2</sup> Le droit de consulter les pièces peut être limité si l'établissement des faits ou l'examen médical en est considérablement entravé.

<sup>3</sup> La consultation des pièces est gratuite.

**Art. 123a**<sup>111</sup> Droit d'accès

Le droit d'accès de l'assuré est régi par la législation sur la protection des données.

**Art. 124** Décisions

Les assureurs doivent communiquer par écrit aux intéressés leurs décisions concernant notamment:

- a. L'octroi d'une rente d'invalidité, d'une indemnité en capital, d'une indemnité pour atteinte à l'intégrité, d'une allocation pour impotent, d'une rente de survivant ou d'une indemnité en capital allouée à la veuve, ainsi que la révision d'une rente ou d'une allocation pour impotent;
- b. La réduction ou le refus de prestations d'assurance;
- c. La restitution de prestations d'assurance;
- d. Le classement initial d'une entreprise dans les classes et degrés du tarif des primes et la modification de ce classement;
- e. Le prélèvement de primes spéciales et l'attribution d'un employeur à un assureur par la caisse supplétive;
- f. La fixation des primes lorsque l'employeur n'a pas fourni les données requises.

**Art. 125** Exceptions à l'obligation de garder le secret

<sup>1</sup> Dans la mesure où les intérêts privés importants de la victime de l'accident, de ses proches et de l'employeur sont sauvegardés, l'obligation de garder le secret est levée envers:

- a. Les personnes ou institutions autorisées à consulter les pièces;
- b.<sup>112</sup> Les organes de l'assurance-vieillesse, survivants et invalidité pour les renseignements fournis en vertu de l'article 93 LAVS<sup>113</sup>.
- c. Les tribunaux civils pour les litiges relevant du droit de la famille, ou des successions, pour le montant des prestations d'assurance;

<sup>111</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>112</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 21 janv. 1987, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> juillet 1987 (RO **1987** 464).

<sup>113</sup> RS **831.10**



- d. L'Administration fédérale des contributions, pour la déclaration des prestations d'assurance soumises à l'impôt conformément à l'article 19 de la loi fédérale du 13 octobre 1965<sup>114</sup> sur l'impôt anticipé;
- e. Le conjoint et les enfants, pour leur droit à des prestations d'assurance, ainsi que pour le montant de ces dernières;
- f. Les organes chargés de la prévention des accidents au sens de l'article 85, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, ainsi que les employeurs et les travailleurs directement touchés par une décision de ces organes, pour des renseignements relatifs à des mesures de prévention des accidents et des maladies professionnels;
- g. Les tribunaux pénaux et les organes d'instruction pénale, dans la mesure où la consultation des pièces est nécessaire pour établir les faits lors d'un crime ou d'un délit;
- h. Les organes chargés d'exécuter la loi fédérale du 19 mars 1976<sup>115</sup> sur la sécurité d'installations et d'appareils techniques, pour les renseignements dont ils ont besoin pour surveiller l'application des prescriptions de sécurité;
- i.<sup>116</sup> Les assurances sociales non mentionnées sous la lettre b, y compris les institutions de la prévoyance professionnelle, et envers les services fédéraux, cantonaux et communaux, pour les renseignements et les documents leur permettant de se déterminer sur les demandes de prestations d'assurance ou d'aide sociale ou d'exercer une prétention récursoire fondée sur la loi;
- k.<sup>117</sup> Les organes d'exécution de la taxe d'exemption de l'obligation de servir, dans la mesure où l'accomplissement de leurs tâches l'exige;
- l.<sup>118</sup> Le Bureau suisse de prévention des accidents, dans la mesure où l'accomplissement de sa tâche l'exige;
- m.<sup>119</sup> Les autorités des poursuites et des faillites, dans la mesure où l'accomplissement de leurs tâches l'exige.

<sup>2</sup> L'obligation de garder le secret est également levée envers d'autres personnes ou institutions lorsque l'intéressé ou son représentant légal y a consenti par écrit, de même qu'exceptionnellement envers d'autres personnes lorsqu'elles fournissent la preuve qu'elles agissent dans l'intérêt de l'assuré ou de ses survivants et qu'un consentement écrit ne peut être obtenu de celui-ci.

<sup>3</sup> L'obligation de garder le secret est exceptionnellement levée lorsqu'un intérêt supérieur exige que des constatations soient communiquées, notamment lorsqu'il s'agit d'écarter un danger pour la vie, la santé ou le patrimoine, ou de prévenir un délit.

<sup>114</sup> RS **642.21**

<sup>115</sup> RS **819.1**

<sup>116</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 21 janv. 1987 (RO **1987** 464). Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>117</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>118</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>119</sup> Introduite par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

## Chapitre 2: Relations avec d'autres branches des assurances sociales

### Art. 126 Relations avec l'assurance militaire

<sup>1</sup> Est réputé directement tenu de verser les prestations, en vertu de l'article 103, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, l'assureur qui doit allouer des prestations en raison de l'aggravation actuelle de l'atteinte à la santé.<sup>120</sup>

<sup>2</sup> Tant qu'il est tenu de verser les prestations pour l'aggravation actuelle de l'atteinte à la santé, l'assureur doit également allouer des prestations pour les séquelles et les rechutes résultant d'un accident antérieur.<sup>121</sup> Les prestations seront ensuite allouées par l'assureur qui était tenu de verser les prestations pour l'accident antérieur.

<sup>3</sup> Lorsque le bénéficiaire d'une rente allouée par suite d'un premier accident est victime d'un nouvel accident qui modifie le degré d'invalidité, l'assureur tenu de lui verser les prestations pour le premier accident doit poursuivre le versement de la rente allouée jusque-là. Le deuxième assureur doit allouer une rente correspondant à la différence entre l'invalidité effective et celle qui existait avant le deuxième accident. Lorsque l'assurance militaire verse, en vertu de l'article 4, 3<sup>e</sup> alinéa, LAM une rente entière pour l'atteinte au second organe pair, l'assureur-accidents qui devrait allouer une rente pour cette seconde atteinte lui verse la valeur capitalisée de cette rente, sans allocation de renchérissement, calculée selon les dispositions légales applicables pour lui.<sup>122</sup>

<sup>4</sup> Lorsque l'accident est en rapport avec une atteinte préexistante à la santé, l'assureur compétent au moment de cet accident n'est tenu de verser les prestations que pour les suites de celui-ci.

<sup>5</sup> Lorsqu'une rente est due tant par l'assureur-accidents que par l'assurance militaire, l'assureur-accidents communique le montant de la rente ou de la rente complémentaire à l'assurance militaire. Les deux assureurs fixent leur rente en fonction des dispositions légales qui leur sont applicables.

<sup>6</sup> L'entraide judiciaire, la restitution de prestations allouées à tort ainsi que la communication et l'information réciproque entre les assureurs-accidents et l'assurance militaire seront réglementées par le département.

### Art. 127 Relations avec l'AVS et l'AI

Les organes de l'AVS et de l'AI et les assureurs se communiquent mutuellement et gratuitement les faits déterminants pour la fixation et la modification de prestations. L'office fédéral établit des directives sur les modalités de cet échange d'informations.

### Art. 128 Prestations en cas d'accident et de maladie

<sup>1</sup> Si un assuré victime d'un accident tombe malade dans un établissement hospitalier, l'assureur-accidents alloue, tant que dure le traitement hospitalier pour les suites de l'accident, les soins médicaux, le remboursement des frais et les indemnités

<sup>120</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>121</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

<sup>122</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

journalières pour l'ensemble de l'atteinte à la santé. L'assureur-maladie verse, à titre subsidiaire, les indemnités journalières à condition qu'il n'y ait pas surassurance.

<sup>2</sup> Si un assuré malade est victime d'un accident dans un établissement hospitalier, l'assureur-maladie alloue, tant que dure le traitement hospitalier pour la maladie, les prestations assurées pour l'ensemble de l'atteinte à la santé. L'assureur-accidents est libéré de son obligation d'allouer des prestations jusqu'à concurrence des prestations de l'assureur-maladie.

#### **Art. 129**<sup>123</sup> Droit de recours des assureurs

<sup>1</sup> Lorsqu'un assureur-maladie ou une autre assurance sociale prend une décision touchant à l'obligation de l'autre assureur d'allouer des prestations, cette décision doit également être notifiée à cet autre assureur. Ce dernier dispose des mêmes voies de droit que l'assuré.

<sup>2</sup> Si une autre assurance sociale fait opposition ou forme un recours contre une décision, l'opposition doit être notifiée à l'assuré par l'assureur qui a rendu la décision et le recours notifié à l'assuré par l'autorité de recours pour qu'il puisse se déterminer à ce sujet. L'assuré peut intervenir comme partie. Les jugements rendus déploient leurs effets également envers lui.

### **Titre huitième: Voies de droit**

#### **Art. 130** Opposition

<sup>1</sup> L'opposition prévue à l'article 105, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi peut être formée par écrit ou lors d'un entretien personnel; elle doit être motivée. L'assureur consigne les oppositions présentées oralement dans un procès-verbal que l'opposant doit signer.

<sup>2</sup> La procédure d'opposition est gratuite. Il n'est alloué aucuns dépens.

#### **Art. 131**<sup>124</sup>

#### **Art. 132**<sup>125</sup> Recours de droit administratif formé par l'office fédéral

<sup>1</sup> Les tribunaux arbitraux cantonaux prévus à l'article 57 de la loi, les tribunaux cantonaux des assurances prévus à l'article 106 de la loi et la commission fédérale de recours en matière d'assurance-accidents prévue à l'article 109 de la loi doivent également communiquer leurs décisions à l'office fédéral.

<sup>2</sup> L'office fédéral peut former recours de droit administratif auprès du Tribunal fédéral des assurances contre les décisions des tribunaux arbitraux cantonaux, des tri-

<sup>123</sup> Nouvelle teneur selon le ch. 4 de l'annexe à l'O du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1996 (RS **832.102**).

<sup>124</sup> Abrogé par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).

<sup>125</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 26 oct. 1994, en vigueur depuis le 1<sup>er</sup> janv. 1995 (RO **1994** 2483).

bunaux cantonaux des assurances et de la commission fédérale de recours en matière d'assurance-accidents.

**Art. 133**<sup>126</sup>

**Titre neuvième: Assurance facultative**

**Art. 134** Faculté de s'assurer

<sup>1</sup> Peut également conclure une assurance facultative celui qui est partiellement occupé comme travailleur.

<sup>2</sup> Les personnes qui atteignent l'âge de l'AVS ne peuvent contracter une assurance facultative que si elles ont été assurées à titre obligatoire pendant toute l'année précédente.

<sup>3</sup> L'assureur peut, pour des raisons fondées, notamment en cas d'atteintes à la santé préexistantes importantes et durables ainsi qu'en présence d'une menace sérieuse au sens de l'article 78, 2<sup>e</sup> alinéa, de l'ordonnance du 19 décembre 1983<sup>127</sup> sur la prévention des accidents et des maladies professionnelles, refuser de conclure une assurance facultative.<sup>128</sup>

**Art. 135** Assureurs

<sup>1</sup> L'assureur auprès duquel un employeur assure à titre obligatoire ses travailleurs se charge également d'assurer à titre facultatif ledit employeur ainsi que les membres de sa famille qui collaborent à son entreprise.

<sup>2</sup> La CNA se charge en outre d'assurer à titre facultatif les personnes qui, sans employer de travailleurs, exercent une activité lucrative indépendante dans les secteurs professionnels désignés à l'article 66, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, ainsi que les membres de leur famille qui collaborent à cette activité.

<sup>3</sup> Les assureurs désignés à l'article 68 de la loi se chargent d'assurer à titre facultatif les personnes qui, sans employer de travailleurs, exercent une autre activité lucrative indépendante, ainsi que les membres de leur famille qui collaborent à cette activité.

**Art. 136** Fondement du rapport d'assurance

Le rapport d'assurance se fonde sur un contrat écrit. Celui-ci fixe notamment le début, la durée minimale et la fin du rapport d'assurance.

**Art. 137** Fin du rapport d'assurance

<sup>1</sup> Le rapport d'assurance prend fin:

<sup>126</sup> Abrogé par le ch. 17 de l'annexe 3 à l'O du 3 fév. 1993 concernant l'organisation et la procédure des commissions fédérales de recours et d'arbitrage (RS 173.31).

<sup>127</sup> RS 832.30

<sup>128</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

- a. A la cessation de l'activité lucrative indépendante ou de la collaboration au titre de membre de la famille, ou dès que l'assuré est soumis au régime de l'assurance obligatoire;
- b. Par suite de résiliation ou d'exclusion.

<sup>2</sup> Le contrat peut prévoir que l'assurance continuera à produire ses effets pendant trois mois au plus après la cessation de l'activité lucrative.

<sup>3</sup> L'assuré peut, une fois la durée minimale du contrat écoulee, résilier celui-ci pour la fin d'une année d'assurance, à condition d'observer un délai de préavis qui sera fixé dans le contrat, mais ne dépassera pas trois mois. L'assureur dispose du même droit. La résiliation doit en pareil cas être motivée et communiquée par écrit.<sup>129</sup>

<sup>4</sup> L'assureur peut exclure l'assuré qui, malgré sommation écrite, ne paie pas ses primes ou qui a fait de fausses déclarations lors de la conclusion du contrat ou lors d'un accident.

#### **Art. 138** Base de calcul des primes et des prestations en espèces

Les primes et les prestations en espèces sont calculées dans les limites de l'article 22, 1<sup>er</sup> alinéa, d'après le gain assuré; le montant de celui-ci sera convenu entre l'assureur et l'assuré à la conclusion du contrat et pourra être modifié au début de chaque année civile. Pour les personnes exerçant une activité lucrative indépendante, ce montant ne peut être inférieur à la moitié du montant maximum du gain assuré; pour les membres de la famille collaborant à cette activité, il ne peut être inférieur au tiers de ce même montant.

#### **Art. 139** Primes

<sup>1</sup> Les assureurs peuvent prévoir dans l'assurance facultative une prime nette globale pour l'assurance contre les accidents professionnels et non professionnels. La prime doit être calculée de telle sorte que l'assurance facultative puisse pourvoir à son propre financement.

<sup>2</sup> Dans l'assurance facultative, il n'est prélevé aucun supplément de primes pour les allocations de renchérissement ou pour la prévention des accidents et maladies professionnels et des accidents non professionnels.

#### **Art. 140** Allocations de renchérissement

Dans l'assurance facultative, des allocations de renchérissement ne sont versées que si elles sont couvertes par des excédents d'intérêts.

<sup>129</sup> Nouvelle teneur selon le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

## Titre dixième: Dispositions finales

### Chapitre premier: Abrogation d'ordonnances

#### Art. 141

Sont abrogées:

- a. L'ordonnance I du 25 mars 1916<sup>130</sup> sur l'assurance-accidents;
- b. L'ordonnance II du 3 décembre 1917<sup>131</sup> sur l'assurance-accidents;
- c. L'ordonnance du 17 décembre 1973<sup>132</sup> sur les maladies professionnelles;
- d. L'ordonnance du 9 mars 1954<sup>133</sup> concernant l'assurance contre les accidents professionnels et la prévention des accidents dans l'agriculture;
- e. L'ordonnance du 23 décembre 1966<sup>134</sup> supprimant des restrictions relatives à la liberté des conventions en matière d'assurances cantonales obligatoires contre les accidents.

### Chapitre 2: Modifications d'ordonnances

#### Art. 142<sup>135</sup>

#### Art. 143 Règlement sur l'assurance-vieillesse et survivants

Le règlement du 31 octobre 1947<sup>136</sup> sur l'assurance-vieillesse et survivants est modifié comme il suit:

*Art. 6, 2<sup>e</sup> al., let. f*

...

*Art. 49, 1<sup>er</sup> à 3<sup>e</sup> al.*

...

<sup>130</sup> [RS 8 352; RO 1952 920 art. 3, 1953 1343, 1957 1013, 1960 1720 art. 29 al. 1]

<sup>131</sup> [RS 8 368; RO 1972 623 art. 36 al. 2, 1974 273, 1975 1456]

<sup>132</sup> [RO 1974 47]

<sup>133</sup> [RO 1954 480, 1970 342]

<sup>134</sup> [RO 1966 1742]

<sup>135</sup> Abrogé par le ch. 4 de l'annexe à l'O du 27 juin 1995 sur l'assurance-maladie (RS 832.102).

<sup>136</sup> RS 831.101. Les modifications mentionnées ci-dessous sont insérées dans ledit règlement.

*E. Le rapport avec l'allocation pour impotent de l'assurance-accidents*

Art. 66<sup>quater</sup>

...

Art. 67, 1<sup>er</sup> al.

...

Art. 68, 3<sup>e</sup> al., let. c

...

Art. 79<sup>quater</sup>, 2<sup>e</sup> al., 1<sup>re</sup> phrase

...

**Art. 144** Règlements sur l'assurance-invalidité

Le règlement du 17 janvier 1961<sup>137</sup> sur l'assurance-invalidité est modifié comme il suit:

*F. Le rapport avec l'assurance-accidents et l'assurance militaire*

Art. 39<sup>bis</sup>

...

Art. 66<sup>138</sup>

...

Art. 76, 1<sup>er</sup> al., let. e <sup>139</sup>

...

**Chapitre 3: Dispositions transitoires****Art. 145** Prestations pour maladies professionnelles

Des prestations d'assurance pour les maladies mentionnées à l'annexe 1, qui ne donnaient droit à aucune prestation selon l'ordonnance du 17 décembre 1973<sup>140</sup> sur les

<sup>137</sup> RS 831.201. La modification mentionnée ci-dessous est insérée dans ledit règlement.

<sup>138</sup> Cet article a actuellement une nouvelle teneur.

<sup>139</sup> Cet article a actuellement une nouvelle teneur.

<sup>140</sup> [RO 1974 47]

maladies professionnelles, seront allouées à partir de l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

**Art. 146** Allocations de renchérissement

Aucune allocation de renchérissement n'est accordée sur les rentes de survivants versées en vertu de l'ancien droit aux frères et soeurs, aux parents et aux grands-parents de l'assuré.

**Art. 147** Caducité des contrats d'assurance existants

<sup>1</sup> Tous les contrats d'assurance-accidents conclus par des employeurs en faveur de leur personnel ou par des organisations ou des groupes de travailleurs, et ayant pour objet des risques couverts par l'assurance-accidents obligatoire, sont caducs dès l'entrée en vigueur de la loi.

<sup>2</sup> Tous les contrats d'assurance-accidents conclus par des travailleurs pour des risques couverts par l'assurance-accidents obligatoire sont caducs dès l'entrée en vigueur de la loi s'ils ont été dénoncés par écrit pour cette date ou s'ils le sont dans les six mois qui suivent. Les primes payées d'avance seront remboursées. Les assureurs doivent attirer de manière appropriée l'attention des assurés sur leur droit de résiliation.

<sup>3</sup> S'agissant des contrats d'assurance multirisques couvrant entre autres le risque d'accidents, il est possible d'en dénoncer, suivant le deuxième alinéa, la clause concernant les accidents, sauf s'il s'agit d'assurances sur la vie.

**Art. 147a**<sup>141</sup> Disposition transitoire relative à la modification du 15 décembre 1997

Les prestations d'assurance allouées pour les accidents qui sont survenus avant l'entrée en vigueur de la présente modification et pour les maladies professionnelles qui se sont déclarées avant cette date sont régies par l'ancien droit.

## **Chapitre 4: Entrée en vigueur**

**Art. 148**

La présente ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1984.

<sup>141</sup> Introduit par le ch. I de l'O du 15 déc. 1997 (RO **1998** 151).



**Dispositions transitoires de la modification du 9 décembre 1996<sup>142</sup>**

<sup>1</sup> Les rentes complémentaires visées aux articles 20, 2<sup>e</sup> alinéa, et 31, 4<sup>e</sup> alinéa, de la loi qui ont été fixées avant l'entrée en vigueur de la présente modification sont régies par l'ancien droit.

<sup>2</sup> Si les rentes en cours de l'AVS et de l'AI sont remplacées, conformément aux dispositions transitoires de la 10<sup>e</sup> révision de l'AVS<sup>143</sup>, par des rentes de vieillesse ou d'invalidité du nouveau droit, il n'est pas procédé à un nouveau calcul des rentes complémentaires.

<sup>142</sup> RO **1996** 3456

<sup>143</sup> RS **831.10**

*Annexe I<sup>144</sup>*  
(art. 14 et 77, let. b)

## Maladies professionnelles

### Liste des substances nocives et des affections dues à certains travaux selon l'article 14 de l'ordonnance

1. Sont réputées substances nocives au sens de l'article 9, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, les substances suivantes:

Acétates, seulement acétate de méthyle, d'éthyle, de butyle, d'amyle, de vinyle	Anhydride sulfurique (trioxyde de soufre)
Acétone	Anhydride trimellitique
Acétylène	Anthracène
Acide acétique	Antimoine et ses composés
Acide azothydrique, ses sels (azotures)	Arsenic et ses composés
Acide chlorhydrique	Arylamines
Acide chlorosulfonique	Barium et ses composés solubles dans les acides dilués
Acide formique	Benzène
Acide nitreux, ses sels (nitrites) et esters	Benzines
Acide nitrique (acide azotique)	Béryllium (glucinium), ses composés et alliages
Acide sulfureux et ses sels (sulfites)	Bitumes
Acide sulfurique, ses sels (sulfates) et esters	Bois, poussières
Acridine	Brai de goudron
Acroléine	Brome
Acrylamide	Cadmium et ses composés
Additifs pour caoutchouc	Carbamate et ses composés
Additifs pour huiles minérales	Carbure de calcium
Alcaloïdes	Cétène
Alcoylamines	Chlorate de potassium
Aldéhyde acétique	Chlorate de sodium
Amiante, poussières	Chlore
Ammoniaque	Chlorure d'aluminium
Anhydride acétique	Chlorure de chaux
Anhydride maléique	Chlorure de soufre
Anhydride phtalique	Chlorure de sulfuryle
Anhydride sulfureux (bioxyde de soufre)	Chlorure de thionyle
	Chrome, composés du
	Ciment

<sup>144</sup> Nouvelle teneur selon le ch. II de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

---

Cobalt et ses composés	Naphtalène et ses composés
Colophane	Nickel
Composés halogénés organiques	Nickel carbonyle
Composés nitreux organiques	Nitroglycérine
Cyanogène et ses composés	
	Oxyde de calcium (chaux vive)
Diméthylformamide	Oxyde de carbone (monoxyde)
Dinitrate d'éthylène glycol	Oxyde d'éthylène
Dioxane	Ozone
Diazométhane	
	Paraffine
Essence de térébenthine	Peroxydes
Etain, composés de l'	Persulfates
Ethylène-imine	Pétrole
	Phénol et ses homologues
Fluor et ses composés	Phénylhydroxylamine
Formaldéhyde	Phosgène
Formamide	Phosphore et ses composés
	Platine, sels complexes du
Gaz nitreux	Plomb, ses composés et alliages
Glycols, leurs éthers et esters	Pyridine et ses homologues
Goudron	
	Résines époxy
n-Hexane	
Huiles minérales	Sélénium et ses composés
Hydrate de calcium (chaux éteinte)	Styrène
Hydrate de potassium	Sulfures d'alcoyles chlorés
Hydrate de sodium	Sulfure de carbone
Hydrazine et ses dérivés	Sulfure de sodium
Hydrogène sulfuré	
Hydroxylamine	Thallium, composés du
Iode	Thiocyanates (sulfocyanures)
Isocyanates	Toluène
	2,4,6-trichloro-1,3,5-triazine
Latex	(chlorure d'acide cyanurique)
Manganèse et ses composés	Vanadium et ses composés
Mercure, ses composés et amalgames	
Méthanol	Xylènes
Méthyléthylcétone	
	Zinc et ses composés

2. Sont réputées affections dues à certains travaux au sens de l'article 9, 1<sup>er</sup> alinéa, de la loi, les affections suivantes:

Affections	Travaux
<i>a. Affections dues à des agents physiques</i>	
Ampoules et cassins, crevasses, excoriations, éraflures, durillons	tous travaux
Bursites chroniques par pression constante	tous travaux
Paralysies nerveuses périphériques par pression	tous travaux
«Tendovaginites» ( <i>Peritendinitis crepitans</i> )	tous travaux
Lésions importantes de l'ouïe	travaux exposant au bruit
Maladies dues au travail dans l'air comprimé	tous travaux
Gelures, à l'exception des engelures	tous travaux
Coup de soleil, insolation, coup de chaleur	tous travaux
Maladies dues aux ultra- et infrasons	tous travaux
Maladies dues aux vibrations (seulement les actions démontrables au point de vue radiologique sur les os et les articulations, actions sur la circulation périphérique)	tous travaux
Maladies dues aux radiations ionisantes	tous travaux
Maladies dues à des radiations non ionisantes (laser, ondes micro, rayons ultra-violet, rayons infrarouges, etc.)	tous travaux
<i>b. Autres affections:</i>	
Pneumoconioses	travaux dans les poussières d'aluminium, de silicates, de graphite, de silice (quartz), de métaux durs
Affections de l'appareil respiratoire	travaux dans les poussières de coton, de chanvre, de lin, de céréales, de farine de froment et de seigle, d'enzymes, de moisissures
Epithéliomas de la peau et précancéroses	tous travaux avec des composés, produits et résidus de goudron, brai, bitume, huiles minérales, paraffine
Maladies infectieuses	travaux dans des hôpitaux, des laboratoires, des instituts de recherches et éta-

Affections	Travaux
Maladies causées par contact avec les animaux	blissements analogues garde et soin des animaux; activités exposant au risque de maladie par contact avec des animaux, des parties et des déchets d'animaux et des produits d'origine animale; chargement, déchargement ou transport de marchandises
Amibiase, fièvre jaune, hépatite A, hépatite E, malaria	contractées pendant un séjour professionnel hors de l'Europe
Anguillulose, ankylostomiase, bilharziose, choléra, clonorchiose, fièvre hémorragique, filariose, leishmaniose, lèpre, onchocercose, salmonellose, shigellose, trachome, trypanosomiase	contractées pendant un séjour professionnel dans des régions tropicales et subtropicales

Annexe 2<sup>145</sup>  
(art. 25, 1<sup>er</sup> al.)

## Calcul de l'indemnité journalière

L'indemnité journalière est calculée conformément à la formule suivante:

$$\frac{\text{gain annuel assuré}}{365} \times 80\%$$

### Exemples

#### a. Salaire mensuel

Salaire de base par mois	Fr.	3650.—	
13 <sup>e</sup> salaire mensuel	Fr.	3650.—	
Allocations familiales par mois	Fr.	365.—	Fr.
Salaire annuel: Fr. 3650.— × 12			43 800.—
13 <sup>e</sup> salaire mensuel			3 650.—
Allocations familiales: Fr. 365.— × 12			4 380.—
			<hr/>
Gain annuel			51 830.—
Indemnité journalière:	51 830. —	<hr/>	
	365	× 80% =	113.60
Nombre de jours indemnisés: 13			
Total: 13 × 113.60 = Fr. 1476.80 arrondis à			<u><u>1 477.—</u></u>

#### b. Salaire horaire

Salaire de base par heure	Fr.	18.25	
Allocations familiales par mois	Fr.	365.—	
13 <sup>e</sup> salaire mensuel 8,33%			
Horaire de travail: 45 heures par semaine			
Salaire annuel: Fr. 18.25 × 45 × 52			42 705.—
13 <sup>e</sup> salaire mensuel			3 557.30
Allocations familiales Fr. 365.— × 12			4 380.—
			<hr/>
Gain annuel			50 642.30
Indemnité journalière:	50 642.30	<hr/>	
	365	× 80% =	111.—
Nombre de jours indemnisés: 22			
Total: 22 × 111.— =			<u><u>2 442.—</u></u>

<sup>145</sup> Nouvelle teneur selon le ch. II de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

*Annexe 3*<sup>146</sup>  
(art. 36, 2<sup>e</sup> al.)

## **Evaluation des indemnités pour atteinte à l'intégrité**

1. Pour les atteintes à l'intégrité désignées ci-après, l'indemnité s'élève en règle générale au pourcentage indiqué du montant maximum du gain assuré.

Pour les atteintes à l'intégrité qui sont spéciales ou qui ne figurent pas dans la liste, on appliquera le barème par analogie en tenant compte de la gravité de l'atteinte. On procédera de même lorsque l'assuré présente simultanément plusieurs atteintes à l'intégrité physique ou mentale.

Les atteintes à l'intégrité pour lesquelles un taux inférieur à 5 pour cent serait appliqué selon le barème ci-après ne donnent droit à aucune indemnité.

Les atteintes à l'intégrité sont évaluées sans les moyens auxiliaires – à l'exception des moyens servant à la vision.

2. La perte totale de l'usage d'un organe est assimilée à la perte de celui-ci. En cas de perte partielle d'un organe ou de son usage, l'indemnité pour atteinte à l'intégrité est réduite en conséquence; toutefois aucune indemnité ne sera versée dans les cas où un taux inférieur à 5 pour cent du montant maximum du gain assuré serait appliqué.

<sup>146</sup> Nouvelle teneur selon le ch. II de l'O du 15 déc. 1997 (RO 1998 151).

*Barèmes des indemnités pour atteinte à l'intégrité*

	Pour-cent		Pour-cent
Perte d'une phalange du pouce ou d'au moins deux phalanges d'un autre doigt	5	Perte totale d'un pouce	20
Perte d'une main	40	Perte d'un bras au niveau du coude ou en dessus	50
Perte d'un gros orteil	5	Perte d'un pied	30
Perte d'une jambe au niveau du genou	40	Perte d'une jambe au dessus du genou	50
Perte du pavillon d'une oreille	10	Perte du nez	30
Scalp	30	Très grave défiguration	50
Perte d'un rein	20	Perte de la rate	10
Perte des organes génitaux ou de la capacité de reproduction	40	Perte de l'odorat ou du goût	15
Perte de l'ouïe d'un côté	15	Perte de la vue d'un côté	30
Surdité totale	85	C�c�t� totale	100
Luxation récidivante de l'épaule	10	Grave atteinte à la capacité de mastiquer	25
Atteinte très grave et douloureuse au fonctionnement de la colonne vertébrale	50	Paraplégie	90
Tétraplégie	100	Atteinte très grave à la fonction pulmonaire	80
Atteinte très grave à la fonction rénale	80	Atteinte à des fonctions psychiques partielles, comme la mémoire et la capacité de concentration	20
Epilepsie post-traumatique avec crises ou sous m�dicamentation permanente sans crise	30	Très grave trouble organique de la parole, très grave syndrome moteur ou psychoorganique	80